

Choose language Sprache wählen



Montageanleitung



Instrucciones de montaje



Monteringsanvisning



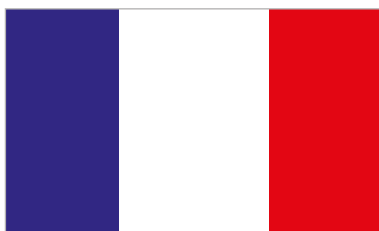
Assembly Instructions



Montagehandleiding



Monteringsanvisning



Notice de montage



Instrukcja montażu



Asennusohje



Istruzioni di montaggio



Montážní návod



Lieber Kunde, vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf dieses Wunderlich Produktes.

Diese Montageanleitung unterstützt Sie bei der sicheren und fachgerechten Installation Ihres Produkts.

Wichtiger Hinweis

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Support

Sollten während der Montage Fragen auftreten, wenden Sie sich bitte vor Beginn der Arbeiten an unseren Support:

Tel.: +49 2641 3082-0

E-Mail: support@wunderlich.de

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Wunderlich Produkt und allzeit gute Fahrt.

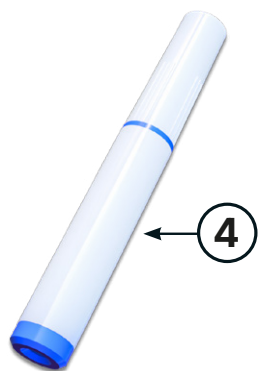
Ihr #TeamWunderlich



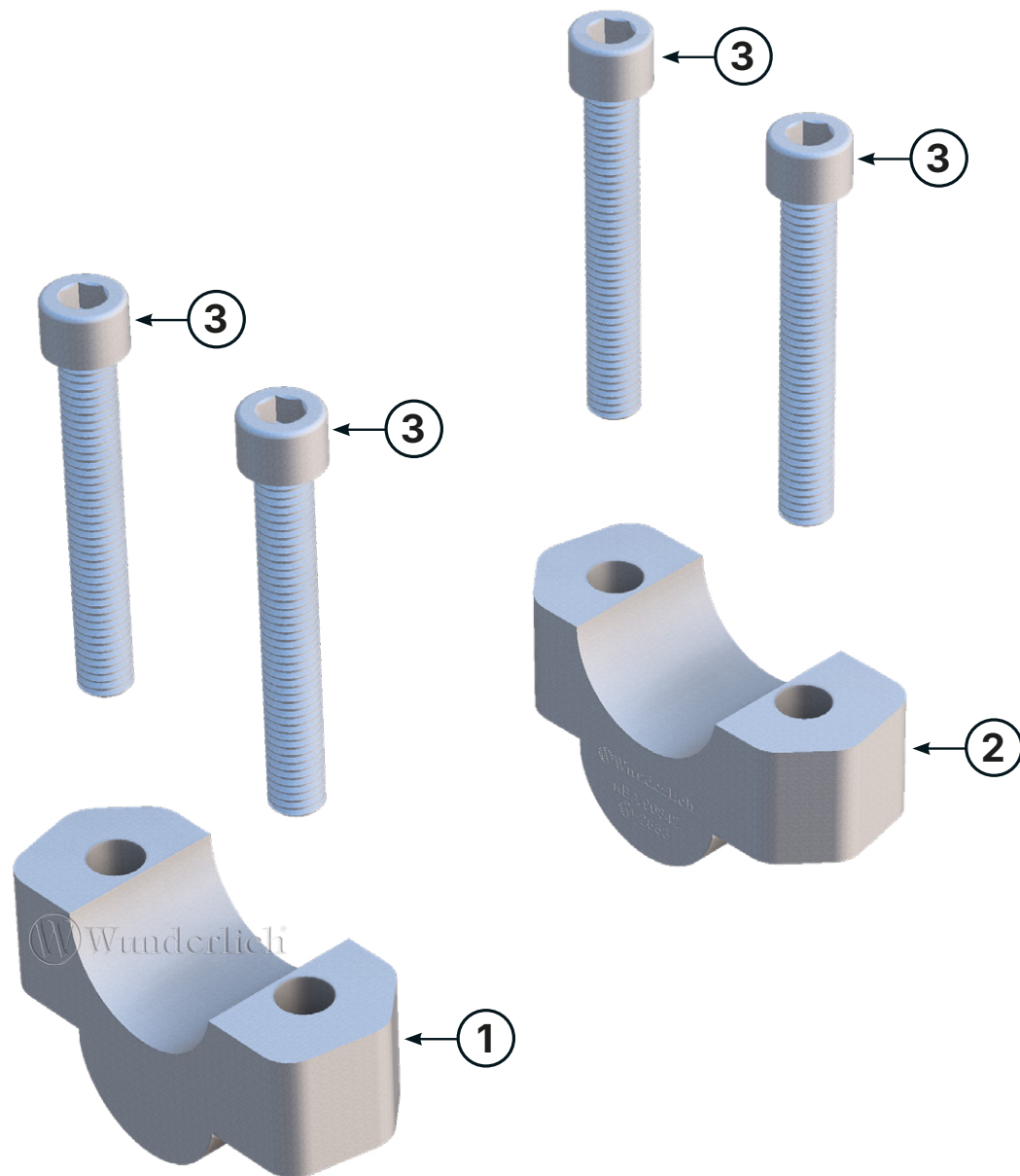
#80200-001

Wunderlich®

Lenkererhöhung



4



Legende



Anbau Tipp



Achtung



Vergrößerung



Reiniger



Schraube



Schraubensicherung



Drehmoment



Montagepaste

#

Bauteil

Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung.

Menge

#	Bauteil		Menge
1	Lenkererhöhung links		1
2	Lenkererhöhung rechts		1
3	Zylinderschraube	M8x55	4
4	Schraubensicherung		1



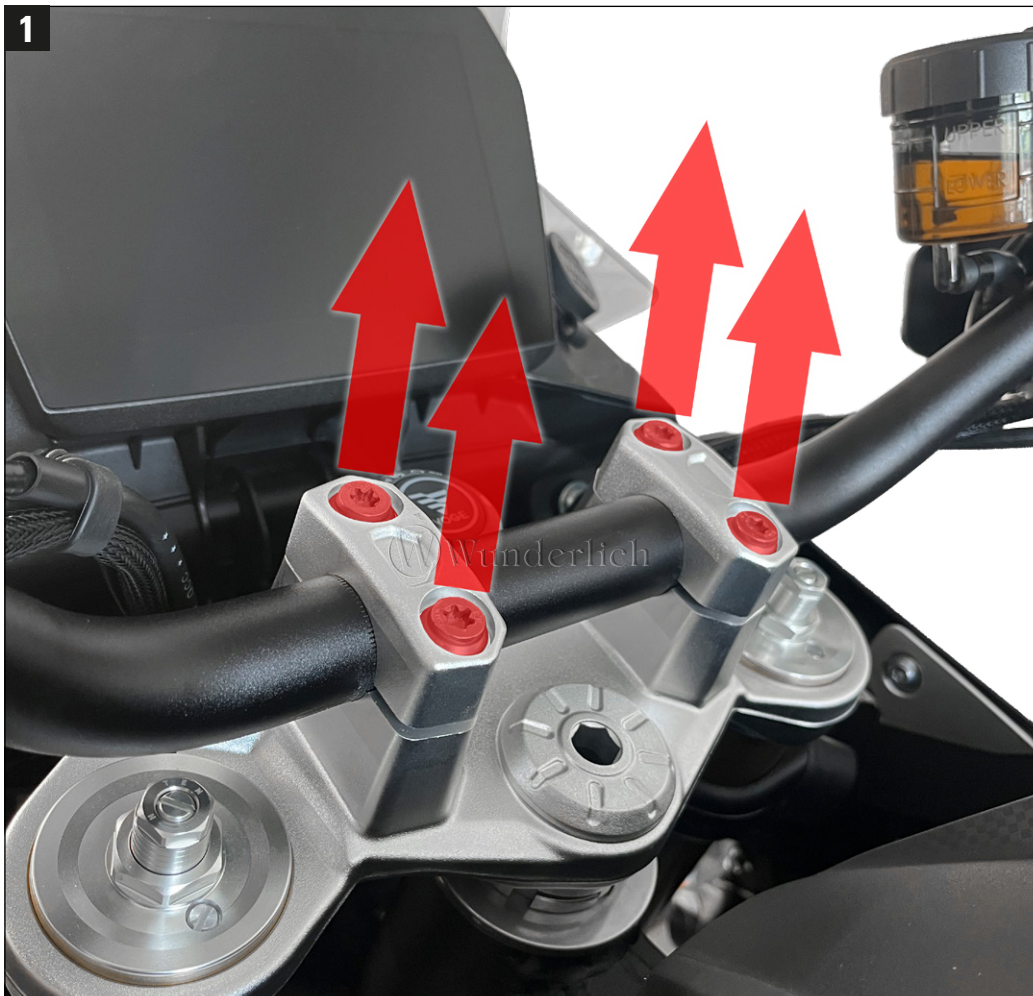
FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



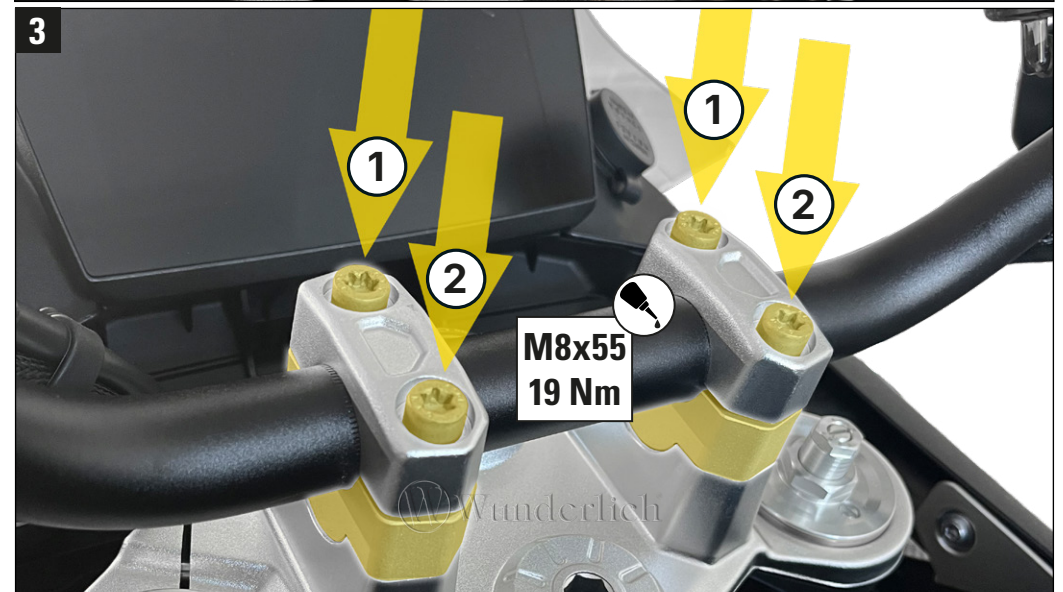
22
PAP



Al Azul



Vor der Montage die Verkleidung und den Tank ausreichend schützen. Lenker demontieren und nach hinten ablegen.



Die Schrauben der Reihe nach festziehen 1 - 2.
Lenkung auf **Freigängigkeit** prüfen!



Dear Customer, thank you for your trust and for purchasing this Wunderlich product.



This installation guide will assist you in the safe and proper installation of your product.

Important Note

Please read this guide completely before starting the installation.

Support

If you have any questions during the installation, please contact our support before beginning the work:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

We wish you much enjoyment with your Wunderlich product and always a safe ride.

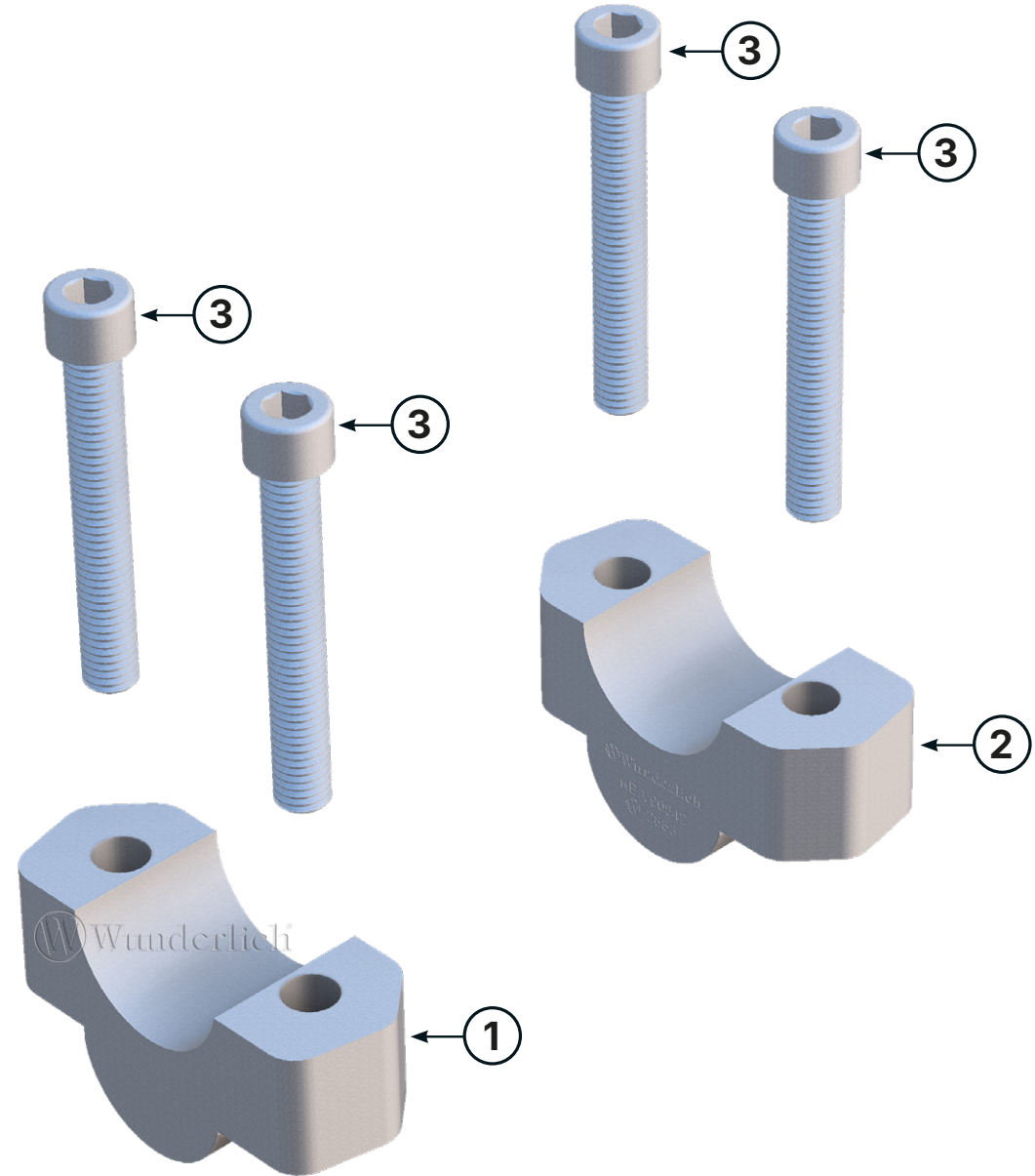
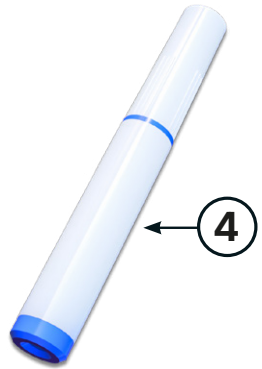
Your #TeamWunderlich



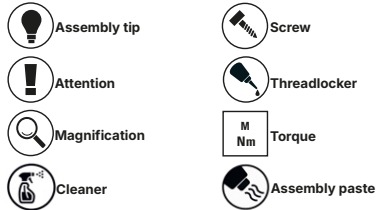
#80200-001

Wunderlich®

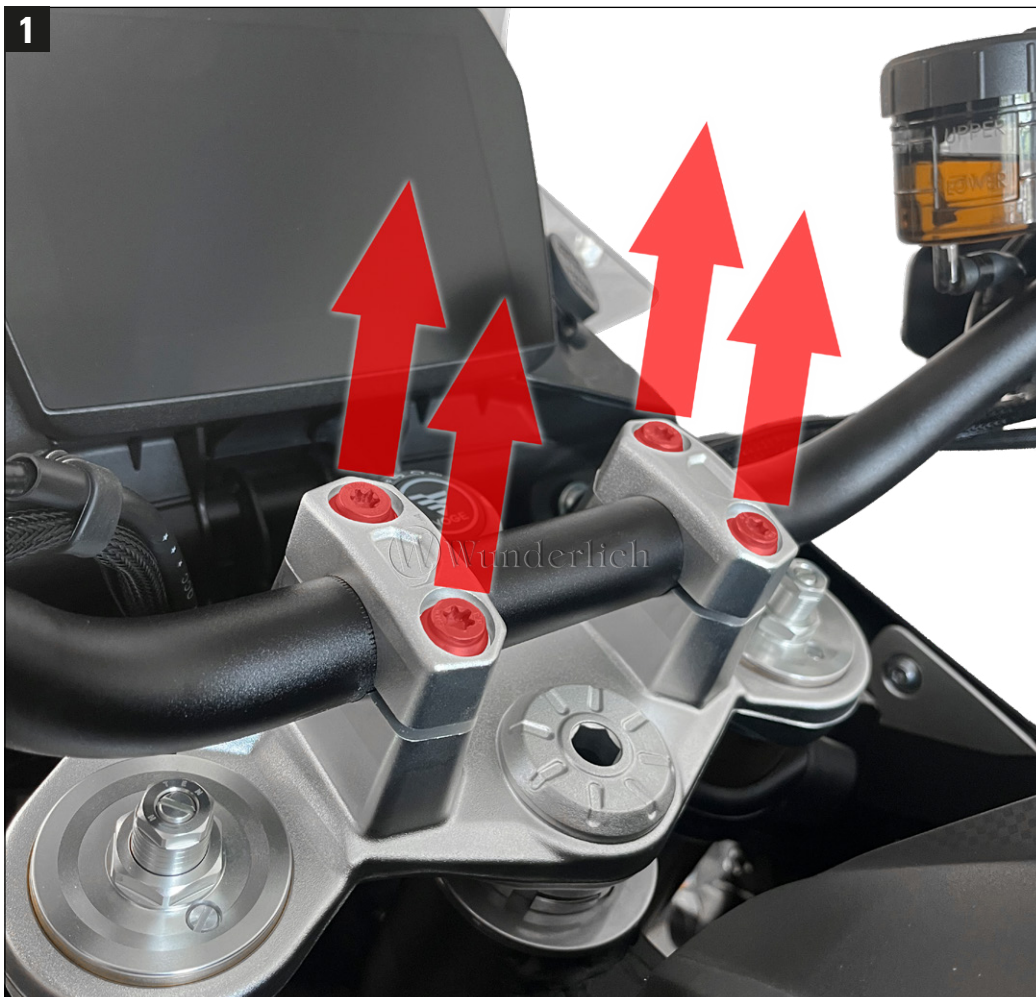
Handlebar riser



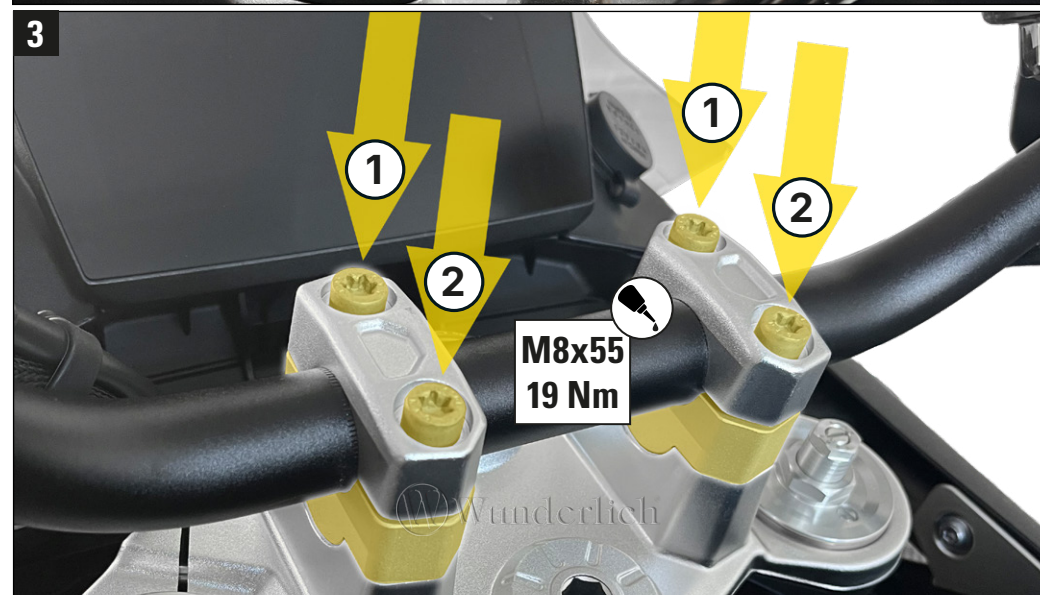
Legend



#	Component	Quantity	
The colours of the illustrations are for guidance only.			
1	Handlebar riser left		1
2	Handlebar riser right		1
3	Socket head cap screw	M8×55	4
4	Threadlocker		1



Before installation, adequately protect the fairing and the tank.
Remove the handlebar and lay it to the rear.



Tighten the screws in sequence 1 - 2.
Check steering for **free movement!**



Cher client, merci pour votre confiance et l'achat de ce produit Wunderlich.

Ce manuel de montage vous aide à installer votre produit de manière sûre et professionnelle.

Remarque importante

Veuillez lire entièrement ce manuel avant de commencer l'installation.

Support

Si vous avez des questions pendant l'installation, veuillez contacter notre support avant de commencer les travaux :

Tél. : +33 800 902350

E-mail : support@wunderlich.de

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit Wunderlich et un bon voyage en toute sécurité.

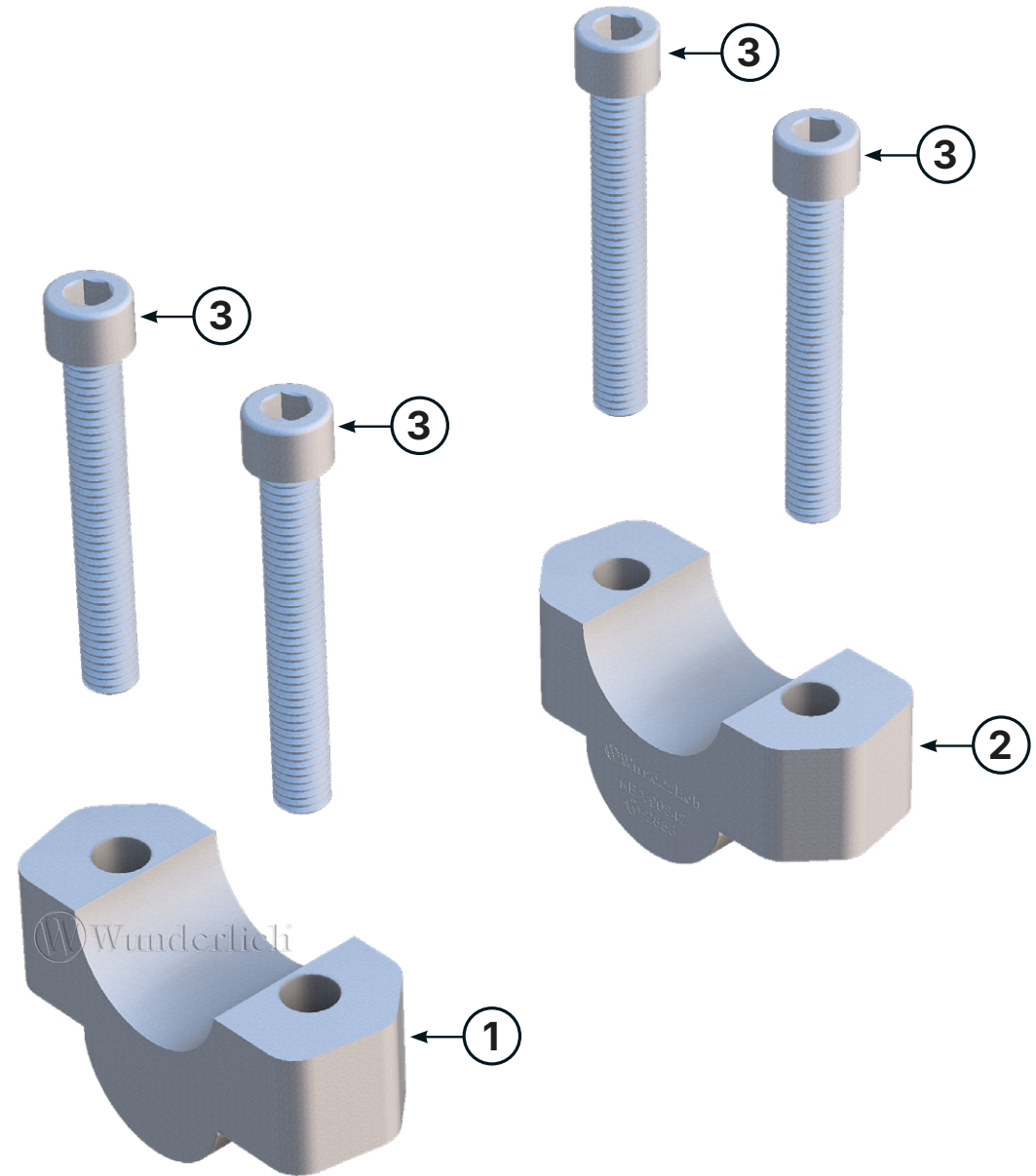
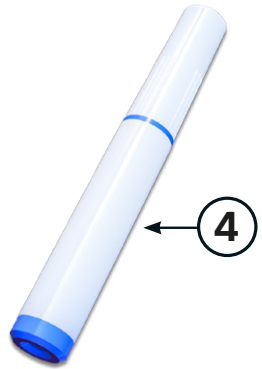
Votre #TeamWunderlich



#80200-001

 Wunderlich®

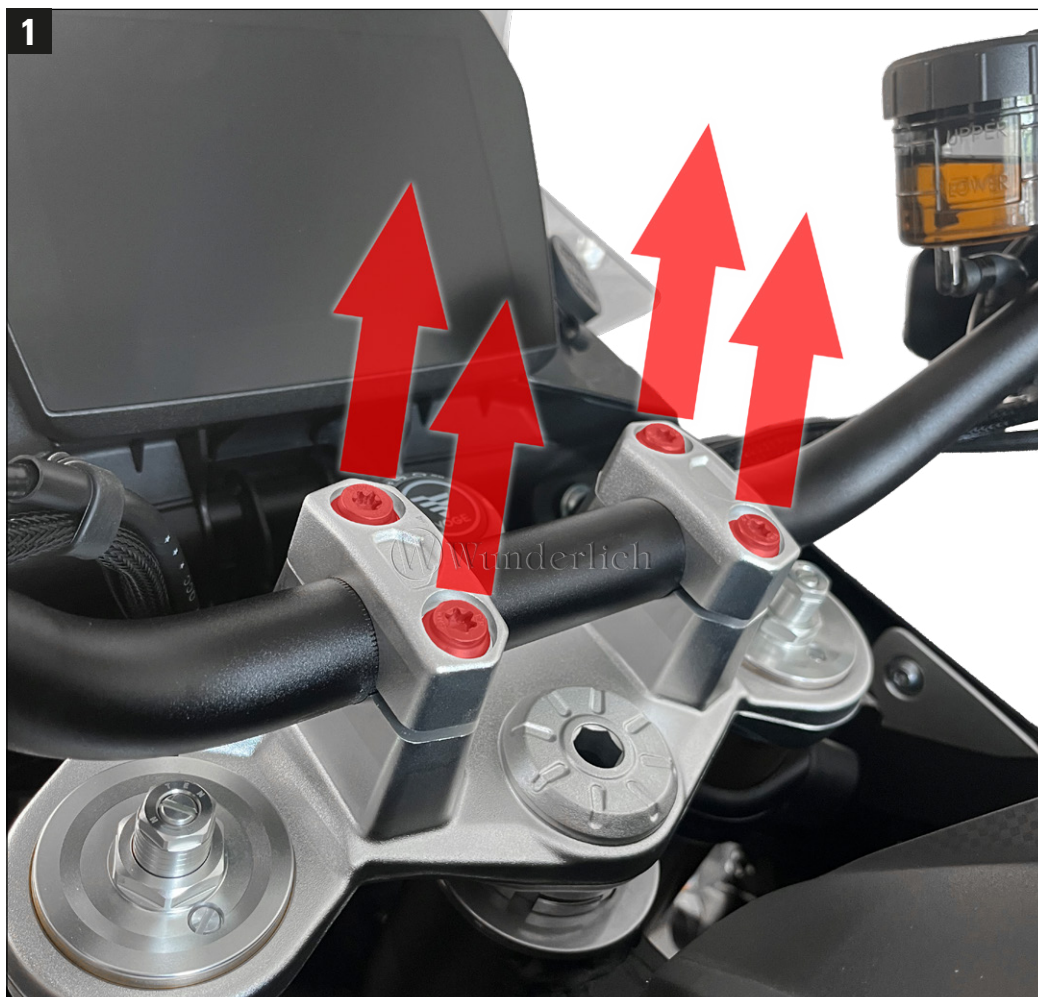
Rehausse de guidon



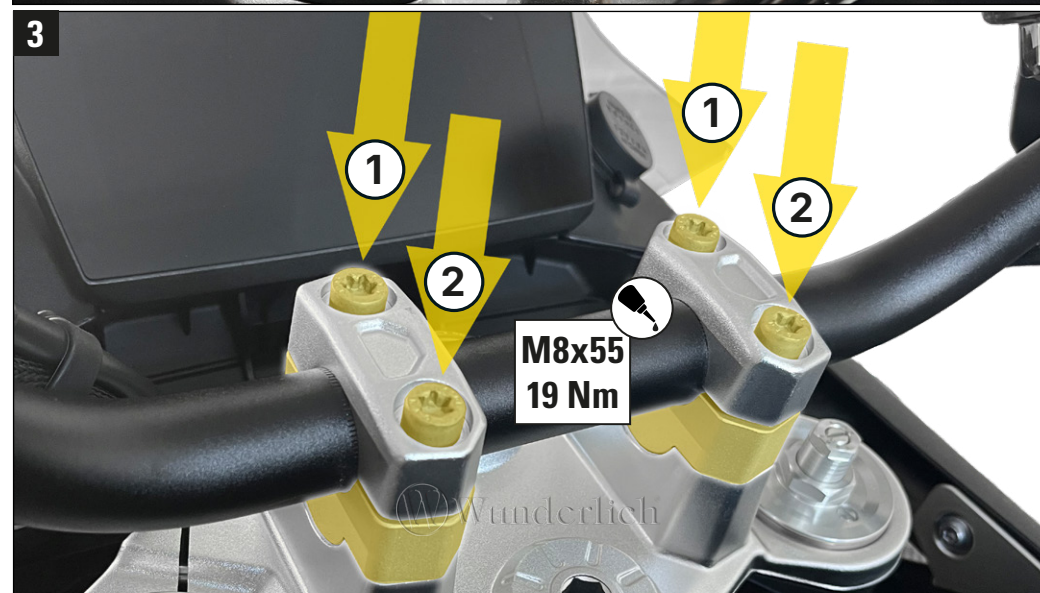
Légende



#	Composant	Quantité	
Les couleurs des illustrations servent uniquement à des fins d'illustration.			
1	Rehausse de guidon gauche		1
2	Rehausse de guidon droite		1
3	Vis à tête cylindrique	M8×55	4
4	Frein-filet		1



Avant le montage, protéger suffisamment le carénage et le réservoir.
Déposer le guidon et le mettre vers l'arrière.



Serrer les vis dans l'ordre 1 - 2.
Vérifier le libre **mouvement de la direction** !



Caro cliente, grazie per la fiducia e l'acquisto di questo prodotto Wunderlich.

Questo manuale di montaggio vi aiuterà nell'installazione sicura e corretta del vostro prodotto.

Avviso importante

Si prega di leggere completamente questo manuale prima di iniziare il montaggio.

Supporto

Se durante il montaggio dovessero sorgere domande, si prega di contattare il nostro supporto prima di iniziare i lavori:

Tel.: +39 800 975396

E-Mail: support@wunderlich.de

Vi auguriamo tanto divertimento con il vostro prodotto Wunderlich e buon viaggio in ogni momento.

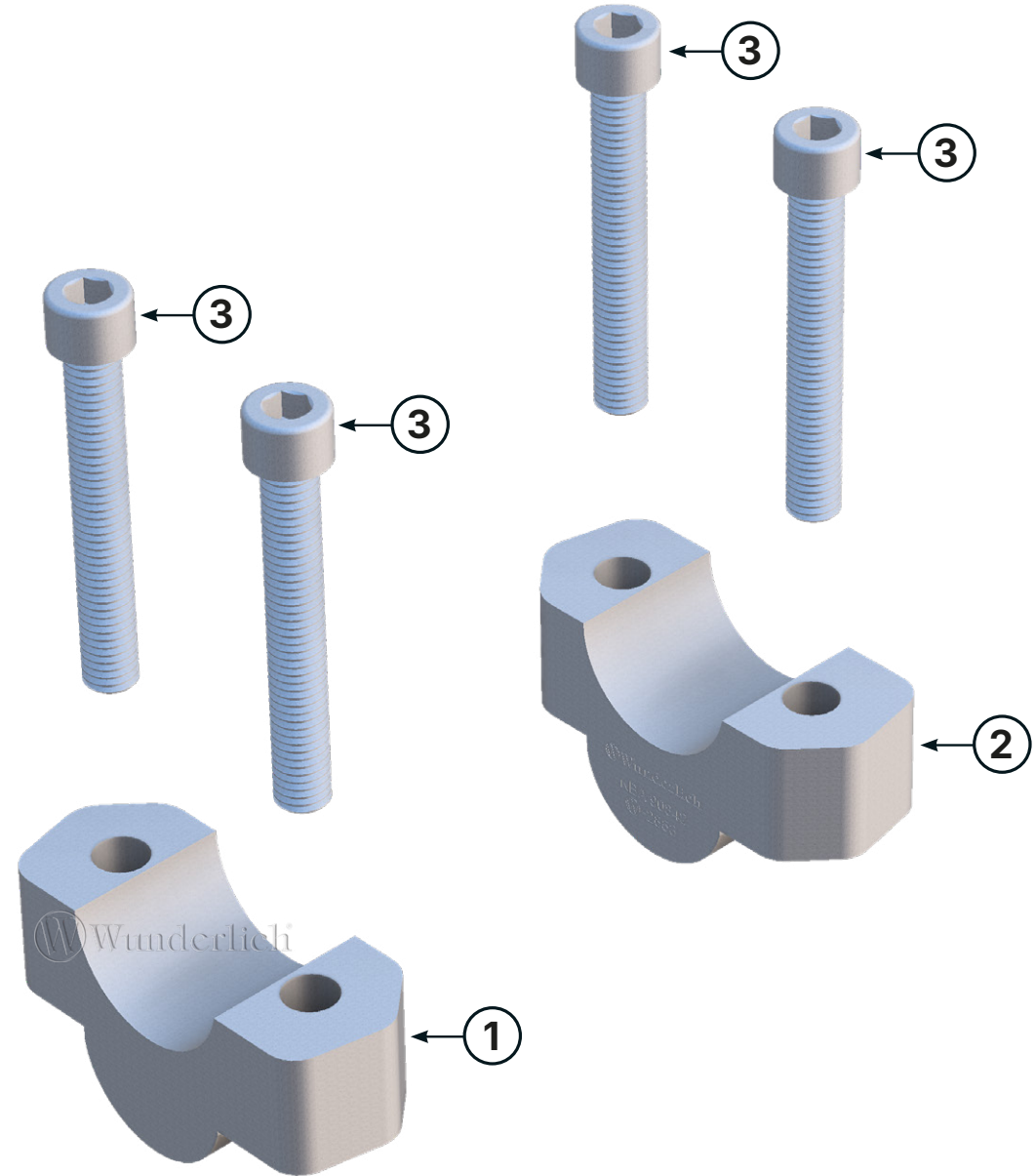
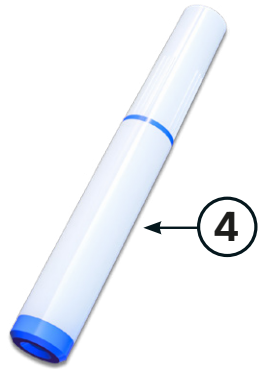
Il #TeamWunderlich



#80200-001

Wunderlich®

Rialzo per manubrio



Legenda



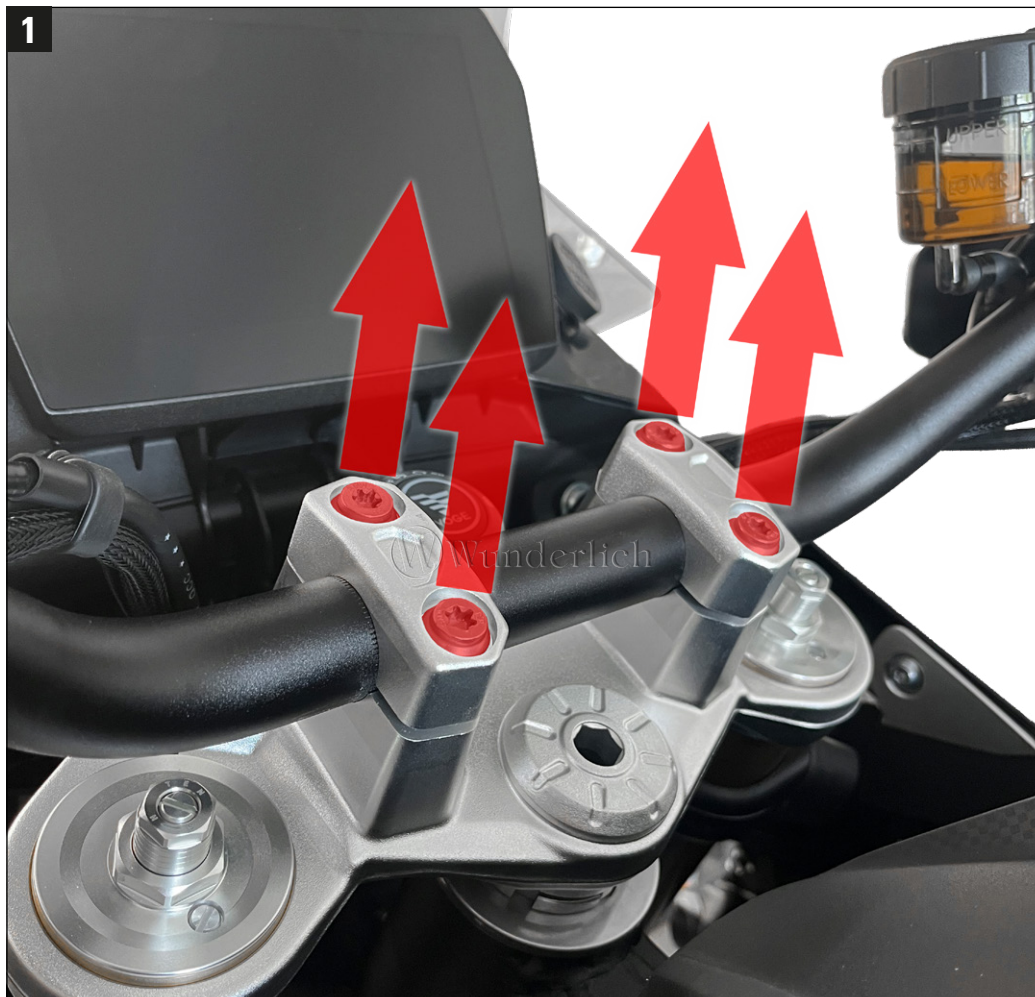
#

Componente

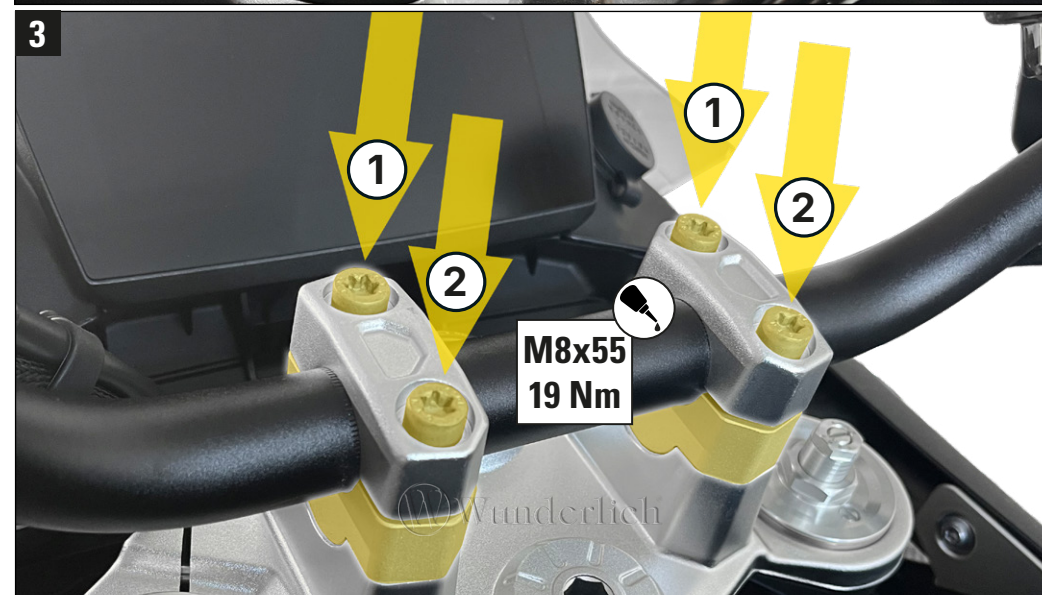
I colori delle immagini servono solo a fini illustrativi.

Quantità

1	Rialzo per manubrio sinistro		1
2	Rialzo per manubrio destro		1
3	Vite a testa cilindrica	M8×55	4
4	Bloccaggio filettato		1



Prima del montaggio proteggere adeguatamente la carena e il tank.
Smontare il manubrio e appoggiarlo all'indietro.



Serrare le viti in sequenza 1 - 2.
Controllare la libertà di movimento dello sterzo!



Estimado cliente, muchas gracias por su confianza y la compra de este producto Wunderlich.

Este manual de montaje le ayudará en la instalación segura y adecuada de su producto.

Aviso importante

Por favor, lea este manual completamente antes de comenzar con el montaje.

Soporte

Si surgen preguntas durante el montaje, por favor contacte con nuestro soporte antes de comenzar:

Tel.: +34 900 802474

E-Mail: support@wunderlich.de

Le deseamos mucho disfrute con su producto Wunderlich y un buen viaje en todo momento.

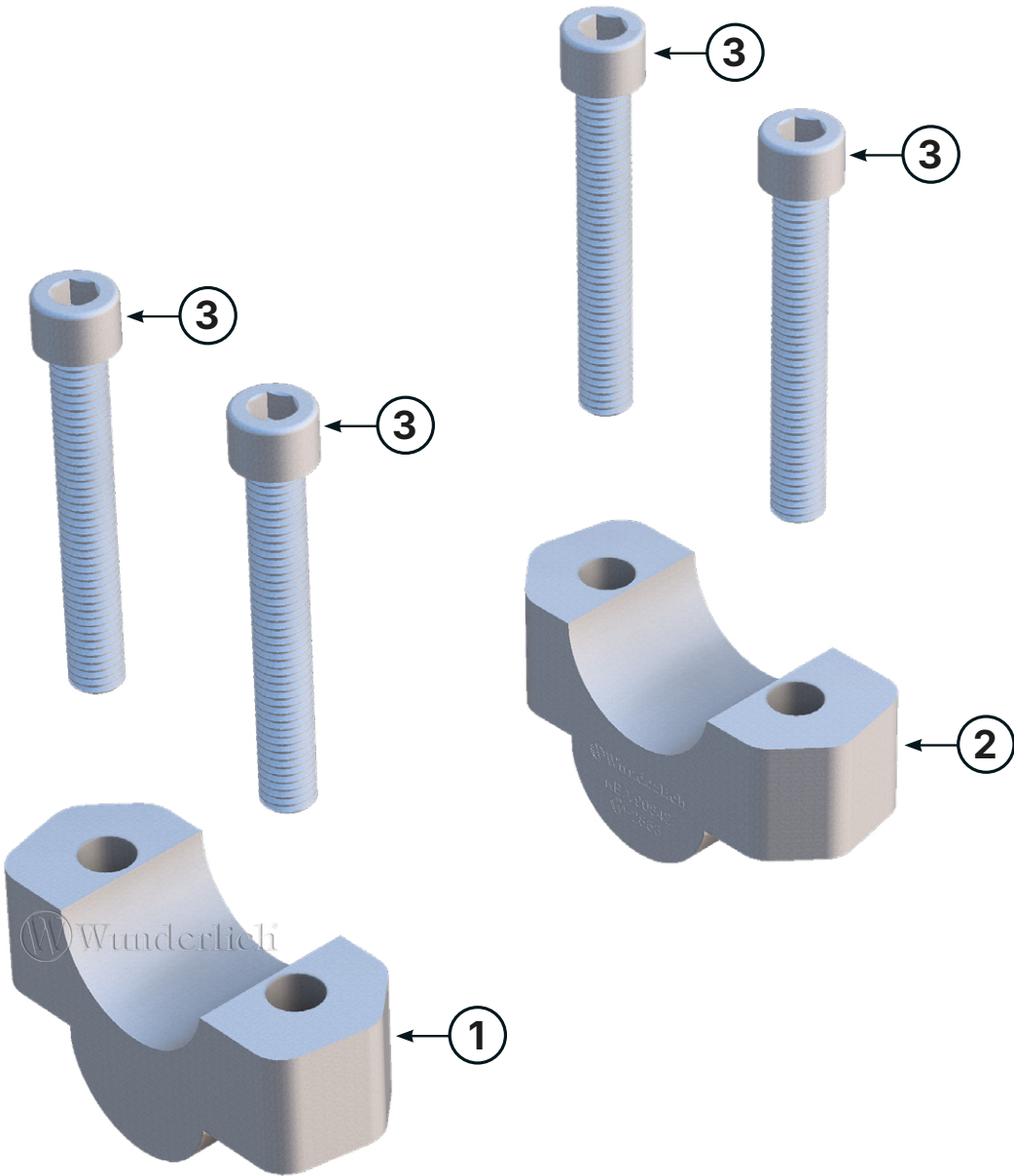
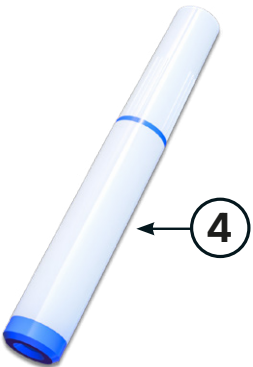
Su #TeamWunderlich



#80200-001

Wunderlich®

Elevador de manillar

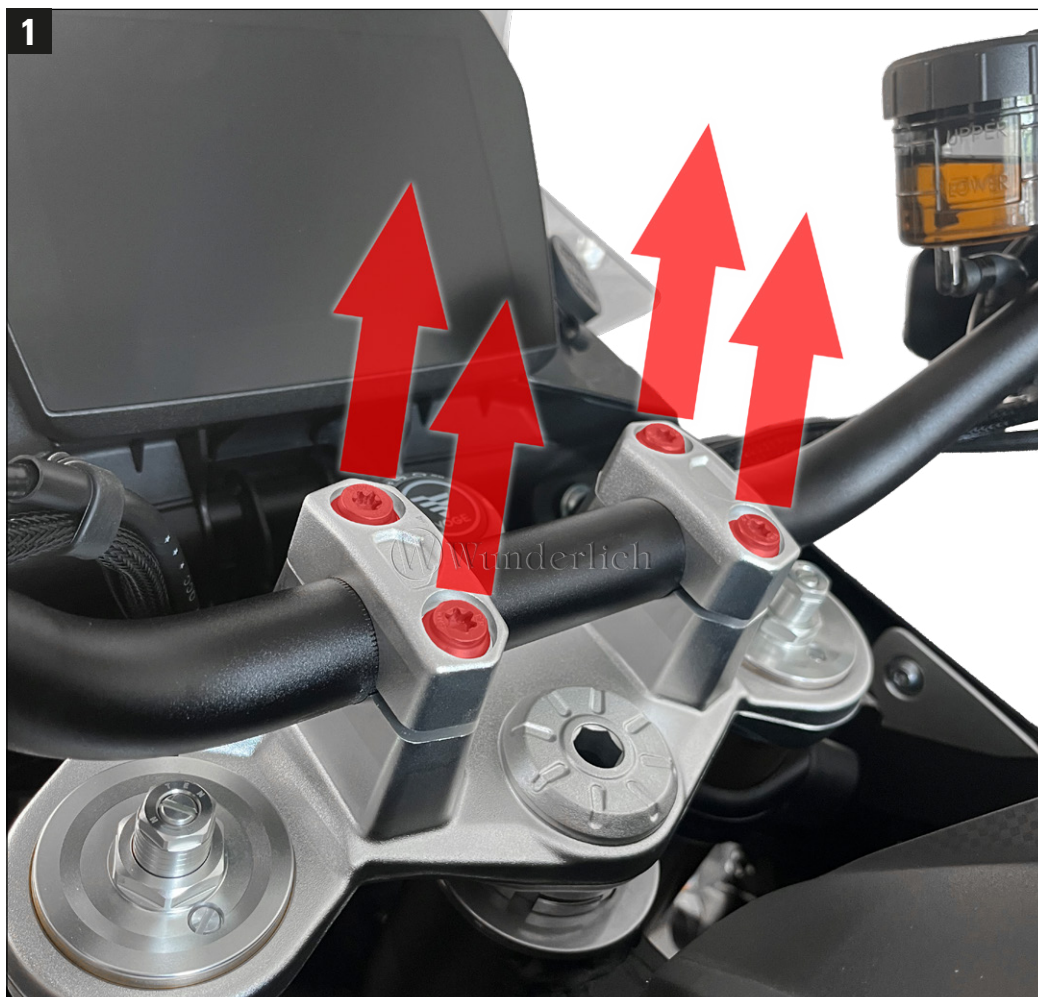


Leyenda

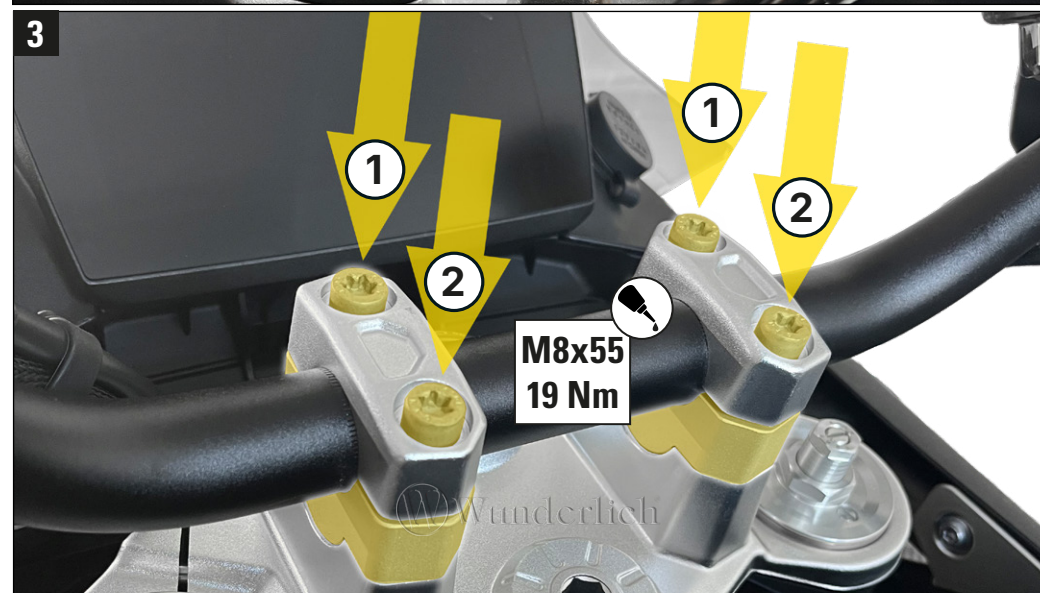
- Consejo de montaje
- Atención
- Ampliación
- Limpiador
- tornillo
- Fijador de tornillos
- MNm

Par
- Pasta de montaje

#	Pieza	Cantidad	
Los colores de las ilustraciones sirven solo para fines ilustrativos.			
1	Elevador de manillar izquierdo		1
2	Elevador de manillar derecho		1
3	Tornillo de cabeza cilíndrica	M8×55	4
4	Fijador de tornillos		1



Antes del montaje, proteger suficientemente el carenado y el tank.
Desmontar el manillar y colocarlo hacia atrás.



Apretar los tornillos en orden 1 - 2.
Comprobar la **libre movilidad** de la dirección!



Lieve klant, hartelijk dank voor uw vertrouwen en de aankoop van dit Wunderlich product.

Deze montagehandleiding ondersteunt u bij de veilige en vakkundige installatie van uw product.

Belangrijke opmerking

Lees deze handleiding volledig door voordat u met de montage begint.

Support

Mocht u tijdens de montage vragen hebben, neem dan voor aanvang van de werkzaamheden contact op met onze support:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Wij wensen u veel plezier met uw Wunderlich product en altijd een goede reis.

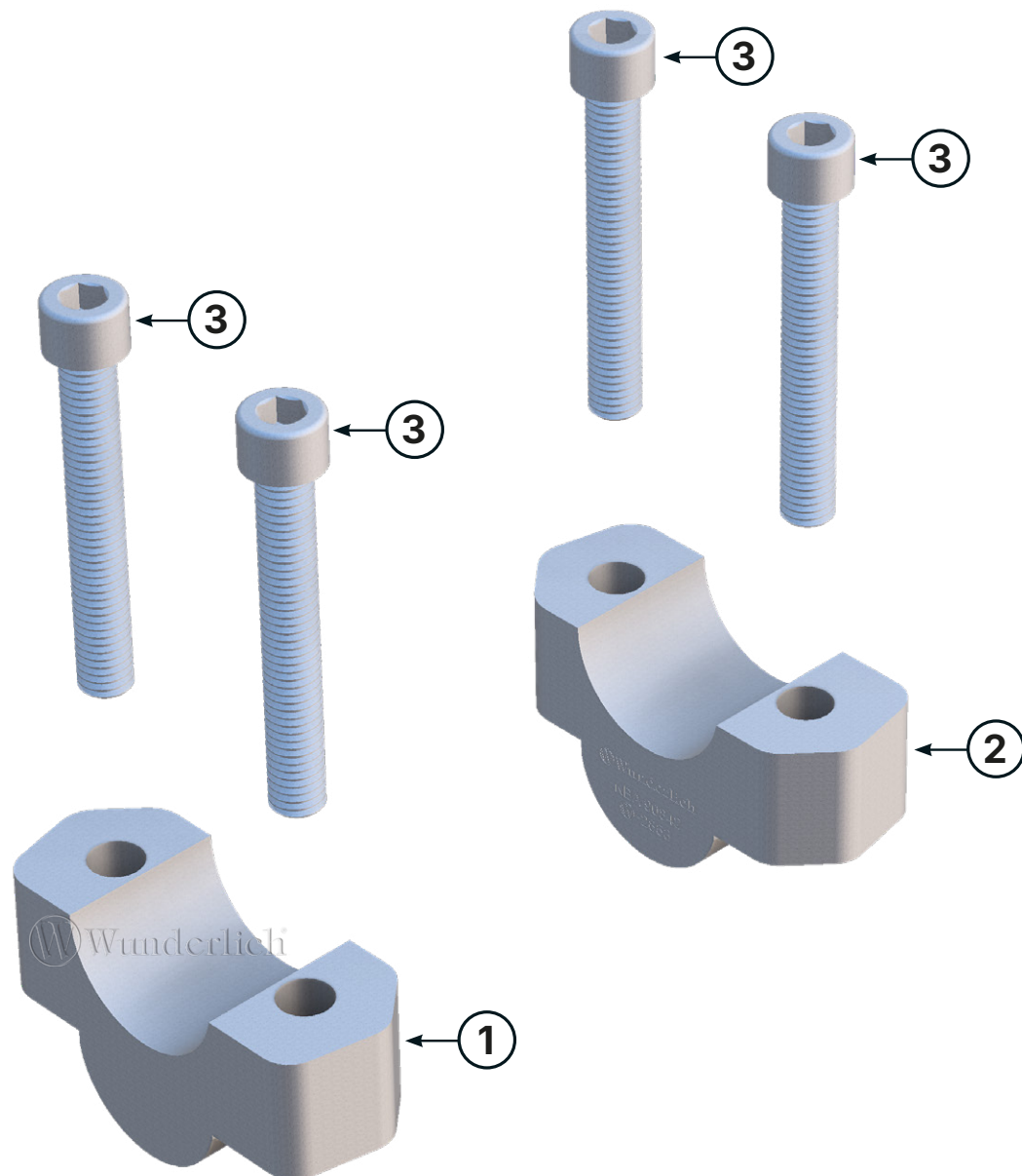
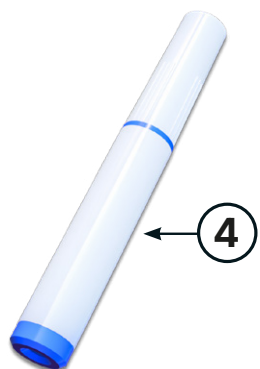
Uw #TeamWunderlich



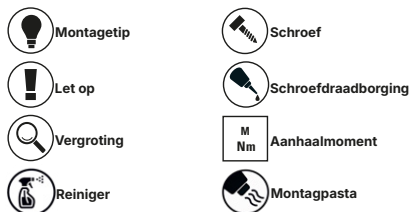
#80200-001

Wunderlich®

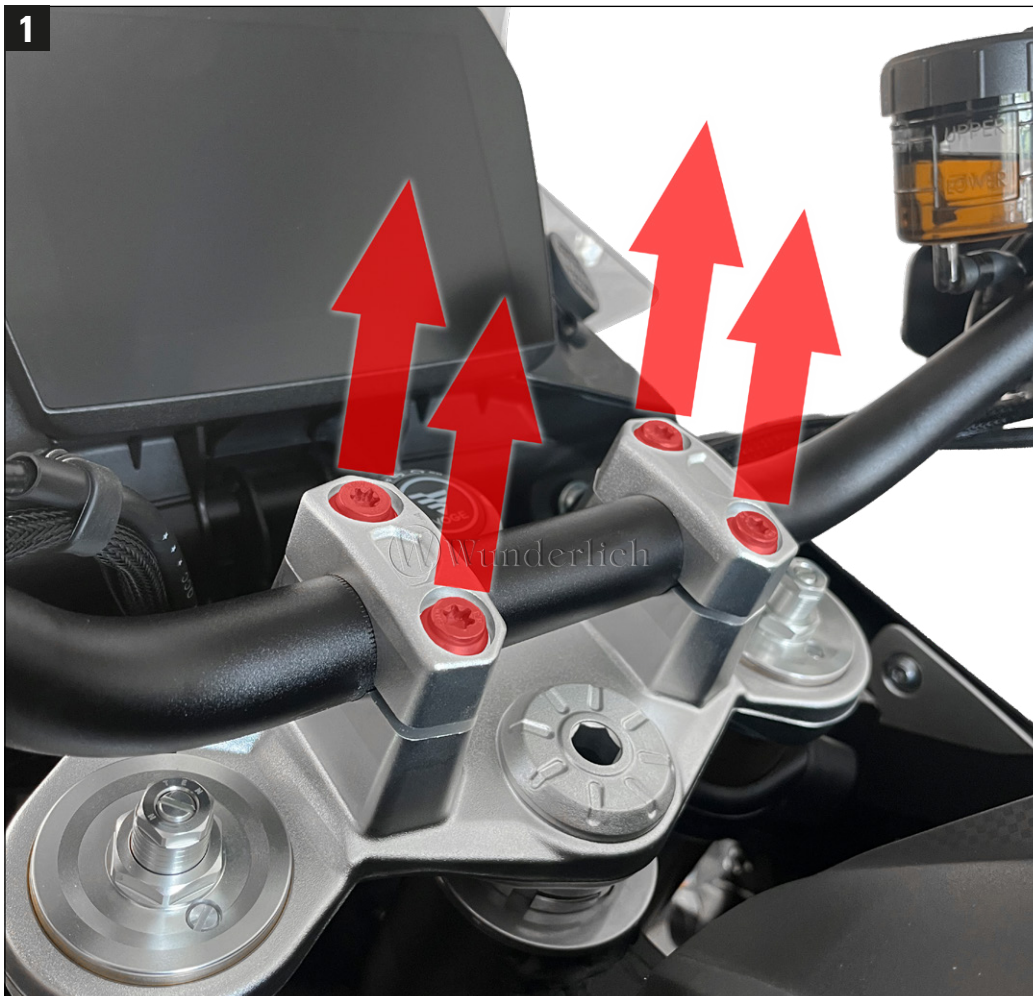
Stuurverhoging



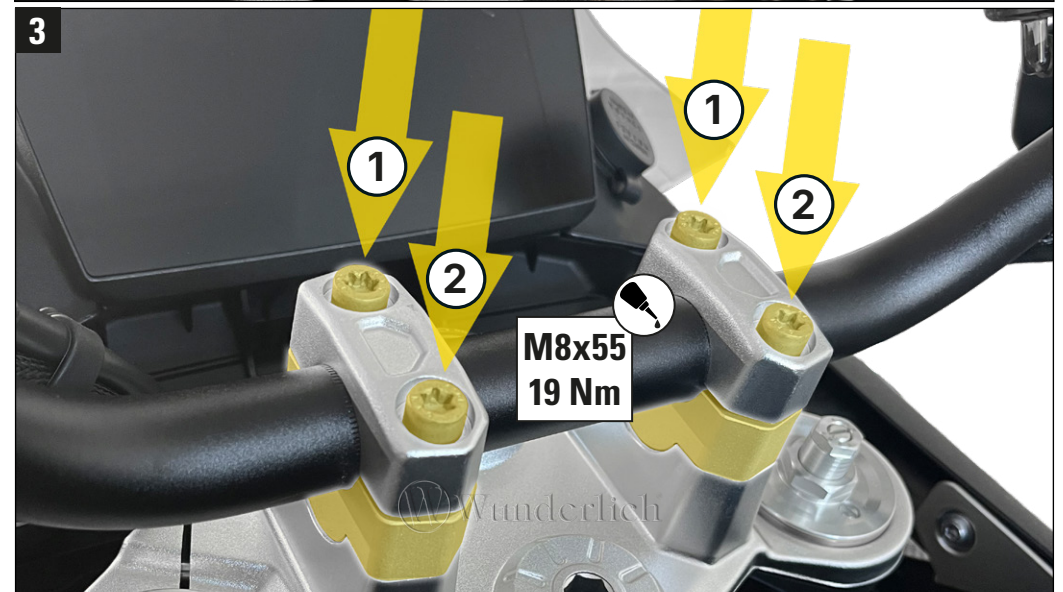
Legenda



#	Onderdeel			Aantal
De kleuren van de afbeeldingen dienen alleen ter illustratie.				
1	Stuurverhoging links			1
2	Stuurverhoging rechts			1
3	Cilinderkopschroef		M8×55	4
4	Schroefdraadboring			1



Bescherm vóór de montage de kuip en de tank voldoende.
Stuur demonteren en naar achteren wegleggen.



Draai de schroeven in volgorde 1 - 2 vast.
Controleer de stuurinrichting op **vrijheid van beweging!**



Drogi Kliencie, dziękujemy za zaufanie i zakup produktu Wunderlich.

Niniejsza instrukcja montażu wspiera Cię w bezpiecznej i fachowej instalacji Twojego produktu.

Ważna uwaga

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji w całości przed rozpoczęciem montażu.

Wsparcie

W przypadku pytań podczas montażu, prosimy o kontakt z naszym wsparciem przed rozpoczęciem prac:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

Życzymy Ci wiele radości z produktu Wunderlich i zawsze bezpiecznej jazdy.

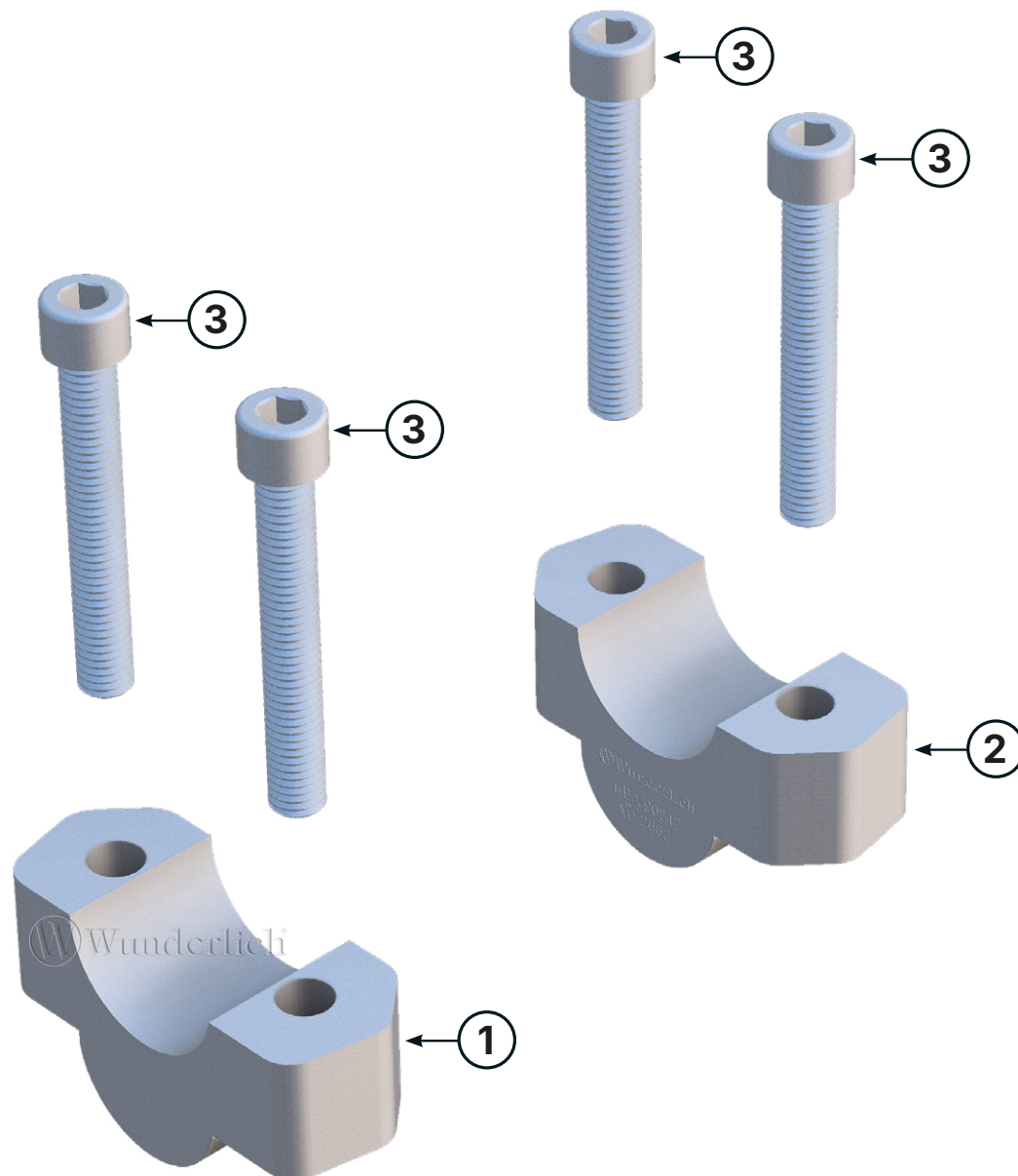
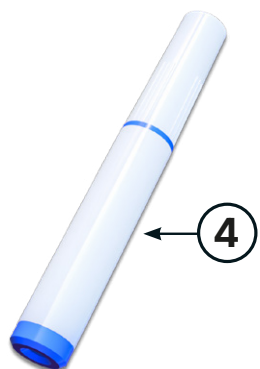
Twój #TeamWunderlich



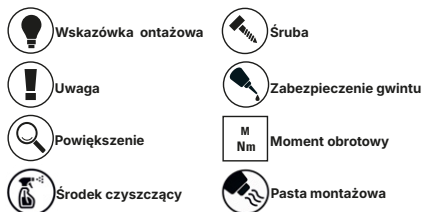
#80200-001

 Wunderlich®

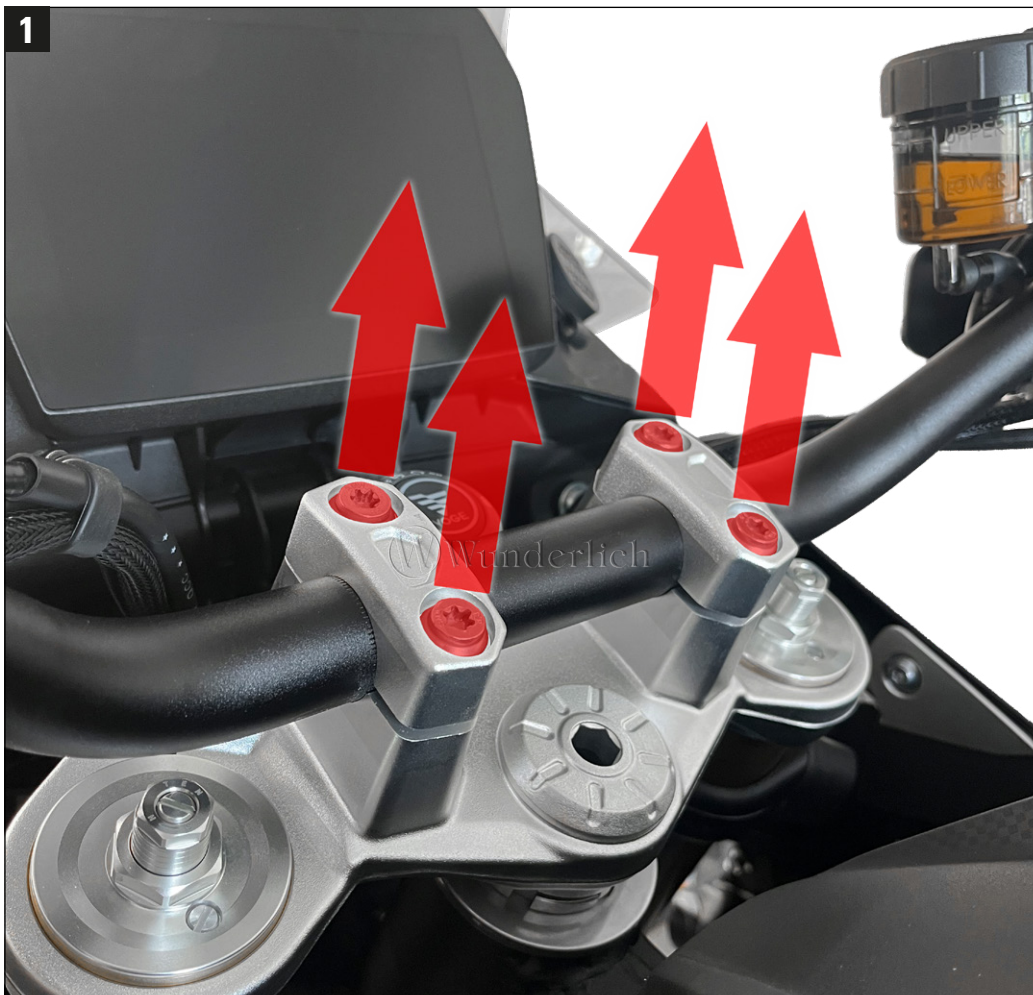
Podwyższenie kierownicy



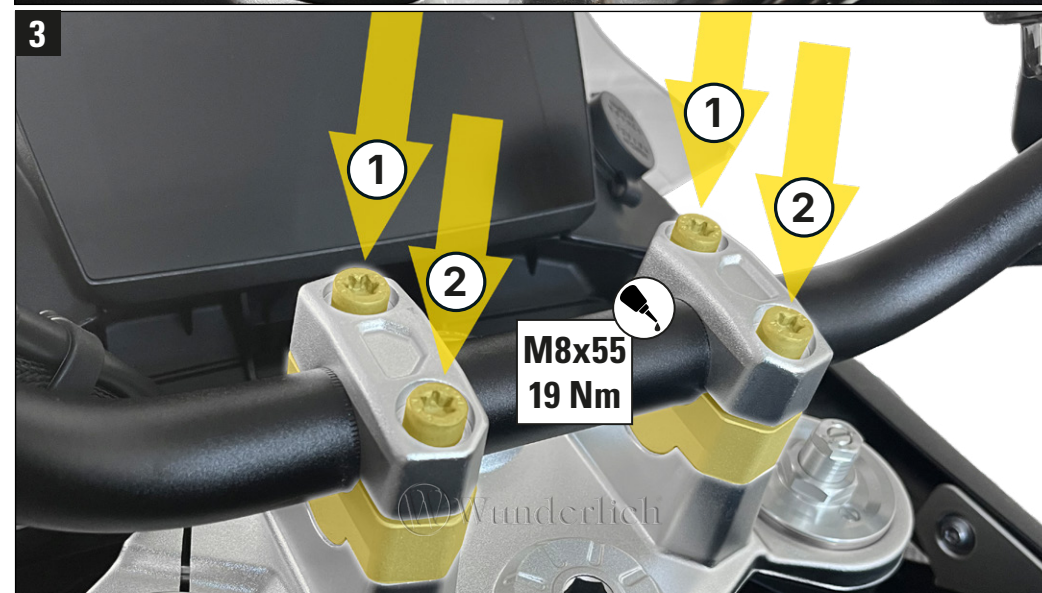
Legenda



#	Element	Ilość	
Kolory ilustracji służą wyłącznie do celów poglądowych.			
1	Podwyższenie kierownicy lewy		1
2	Podwyższenie kierownicy prawy		1
3	Śruba z łbem cylindrycznym	M8×55	4
4	Zabezpieczenie gwintu		1



Przed montażem odpowiednio zabezpieczyć owiewkę i zbiornik.
Zdemontować kierownicę i odłożyć ją do tyłu.



Dokręcać śruby kolejno 1 - 2.
Sprawdzić swobodę ruchu układu **kierowniczego**!



Milý zákazníku, děkujeme za vaši důvěru a nákup tohoto produktu Wunderlich.

Tato montážní příručka vás podpoří při bezpečné a odborné instalaci vašeho produktu.

Důležité upozornění

Před zahájením montáže si prosím tuto příručku přečtěte úplně.

Podpora

Pokud se během montáže vyskytnou otázky, obraťte se prosím před zahájením prací na naši podporu:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Přejeme vám hodně radosti s vaším produktem Wunderlich a vždy šťastnou cestu.

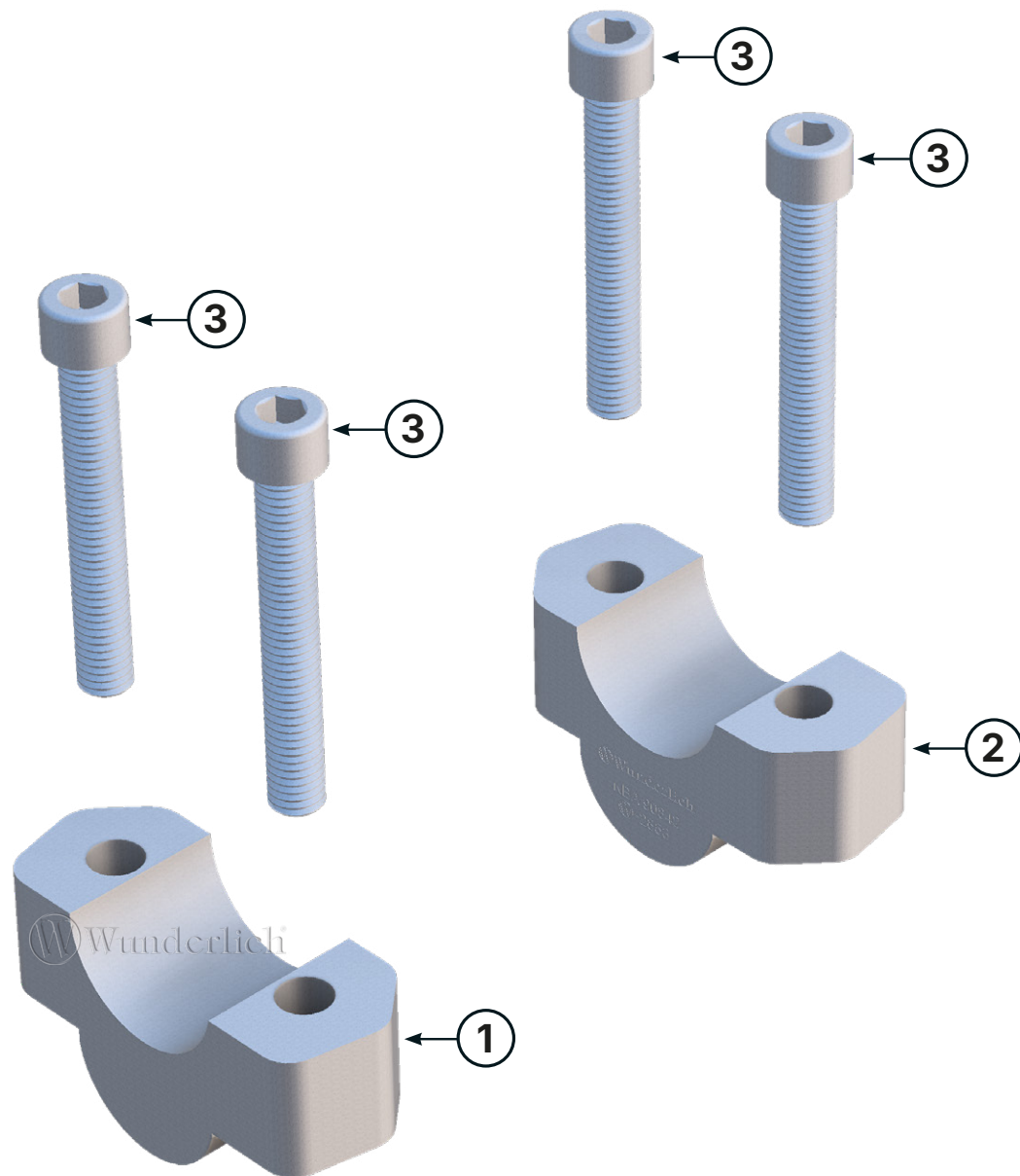
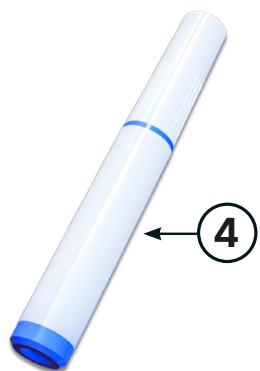
Váš #TeamWunderlich



#80200-001

Wunderlich®

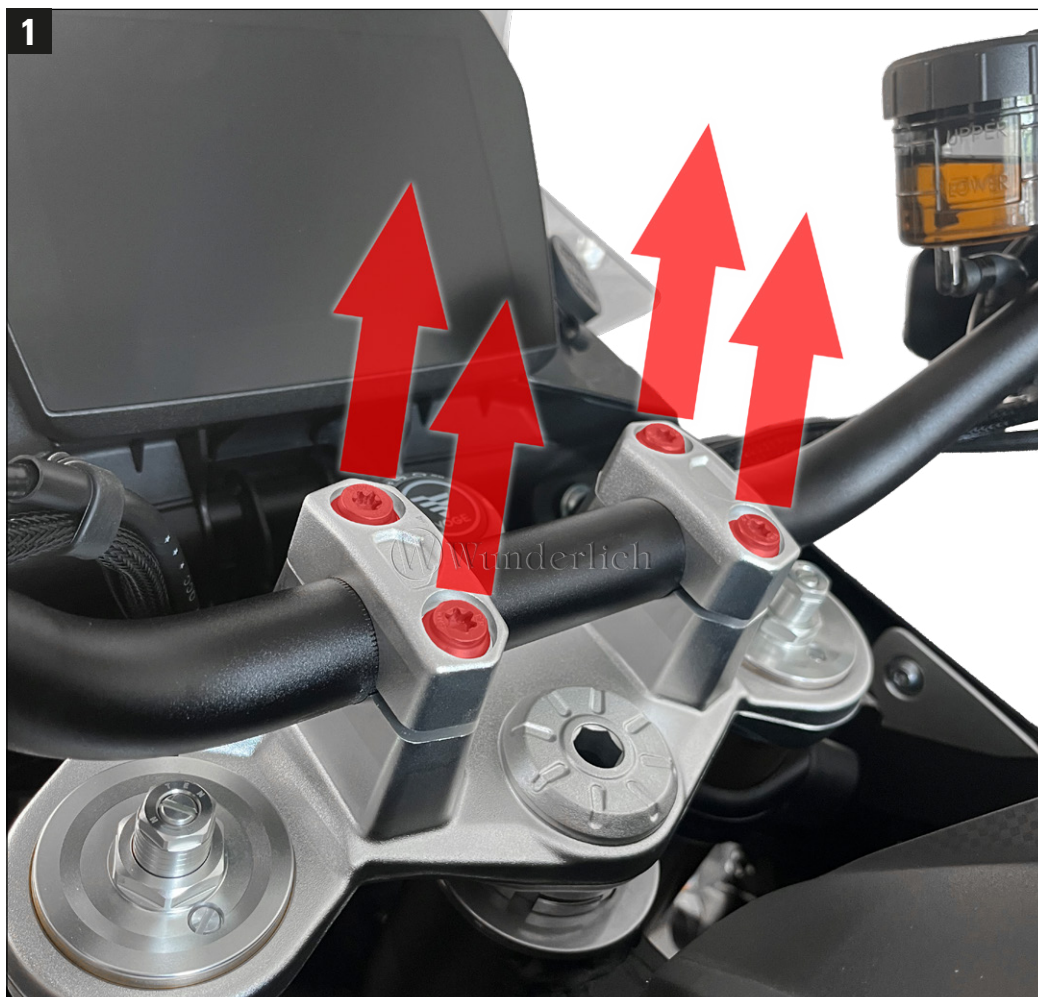
Zvýšení řídítek



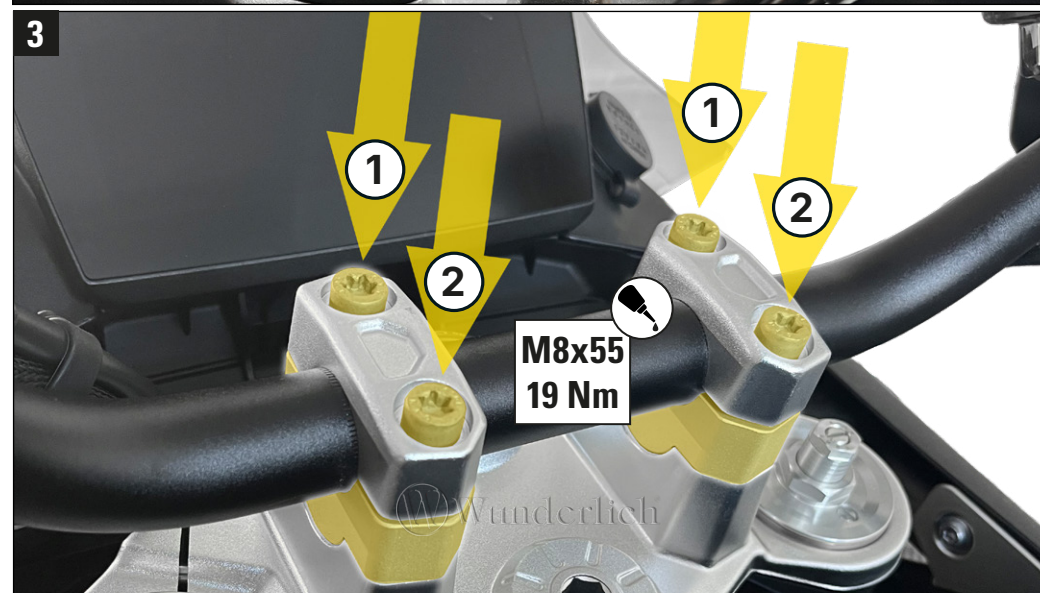
Legenda



#	Součást	Množství	
Barvy vyobrazení slouží pouze k názorné ilustraci.			
1	Zvýšení řídítek vlevo		1
2	Zvýšení řídítek vpravo		1
3	Šroub s válcovou hlavou	M8×55	4
4	Zajištění závitu		1



Před montáží dostatečně chraňte kapotáž a nádrž.
Demontujte řídítka a odložte je dozadu.



Šrouby utahujte postupně v pořadí 1 - 2.
Řízení na **volný chod** zkontrolujte!



Kära kund, tack för ditt förtroende och för att du har köpt denna Wunderlich-produkt.

Denna monteringsanvisning hjälper dig med en säker och korrekt installation av din produkt.

Viktig anmärkning

Läs denna anvisning noggrant innan du börjar med monteringen.

Support

Om du har frågor under monteringen, vänligen kontakta vår support innan du börjar arbetet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

Vi önskar dig mycket glädje med din Wunderlich-produkt och alltid en säker resa.

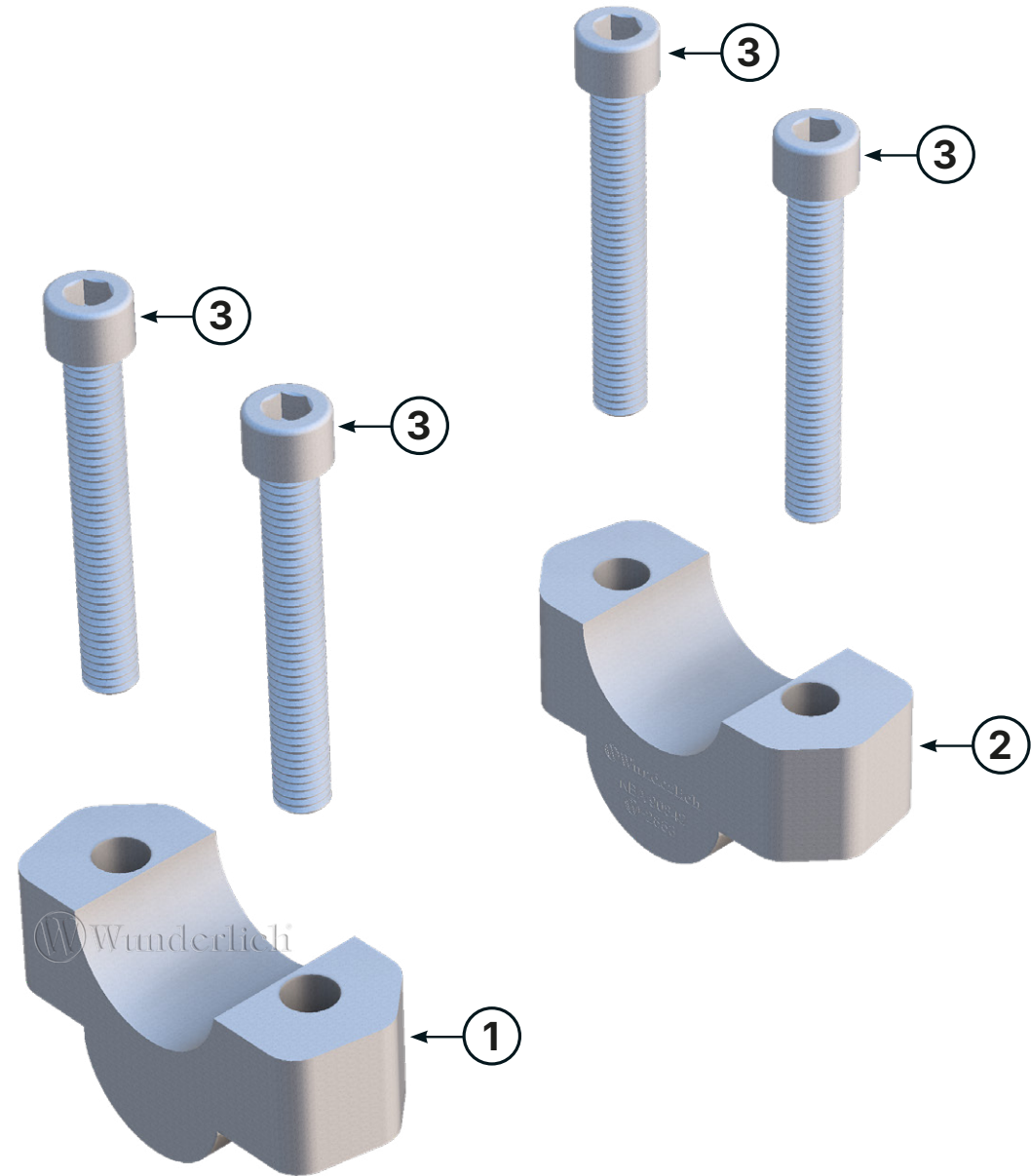
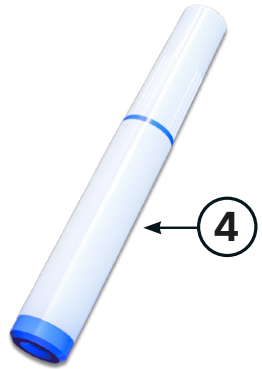
Ditt #TeamWunderlich



#80200-001

Wunderlich®

Styrenhöjning



Teckenförklaring



Monteringstips



Observera



Förstoring



Rengöringsmedel



Skruv



Gänglåsning



Åtdragningsmoment



Monteringspasta

Komponent

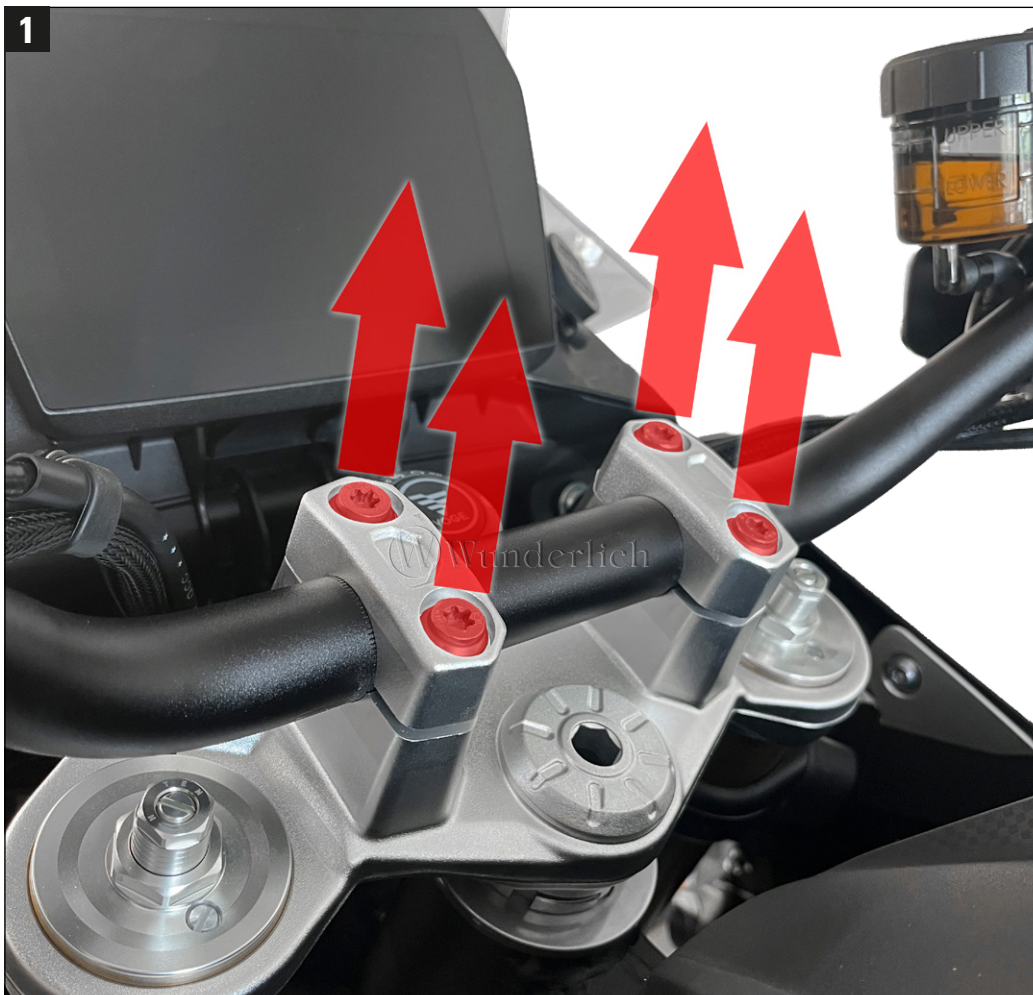
Bildfärgerna används endast som illustration.

Antal

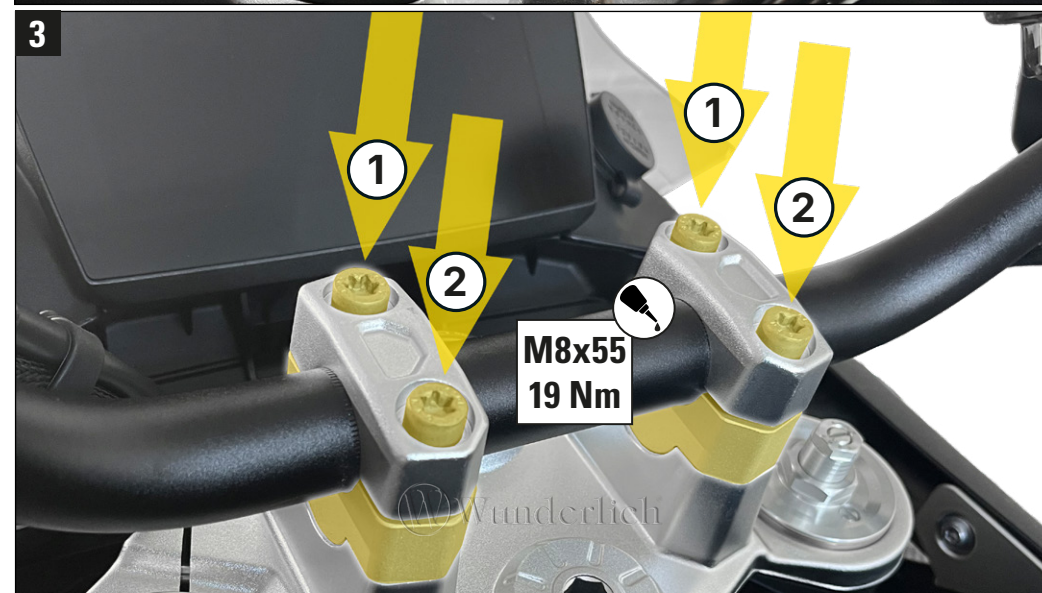
#	Komponent		Antal
1	Styrenhöjning vänster		1
2	Styrenhöjning höger		1
3	Cylinderbult	M8×55	4
4	Gänglåsning		1

FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE22
PAP

Al Azul



Skydda kåpan och tanken tillräckligt före monteringen.
Demontera styret och lägg det bakåt.



Dra åt skruvarna i ordning 1 - 2.
Kontrollera styrningen för **fri rörlighet!**



Kjære kunde, takk for din tillit og kjøpet av dette Wunderlich-produktet.

Denne monteringsanvisningen hjelper deg med sikker og korrekt installasjon av produktet ditt.

Viktig merknad

Vennligst les denne anvisningen i sin helhet før du begynner monteringen.

Support

Hvis det oppstår spørsmål under monteringen, vennligst kontakt vår support før du begynner arbeidet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

Vi ønsker deg mye glede med ditt Wunderlich-produkt og alltid en god tur.

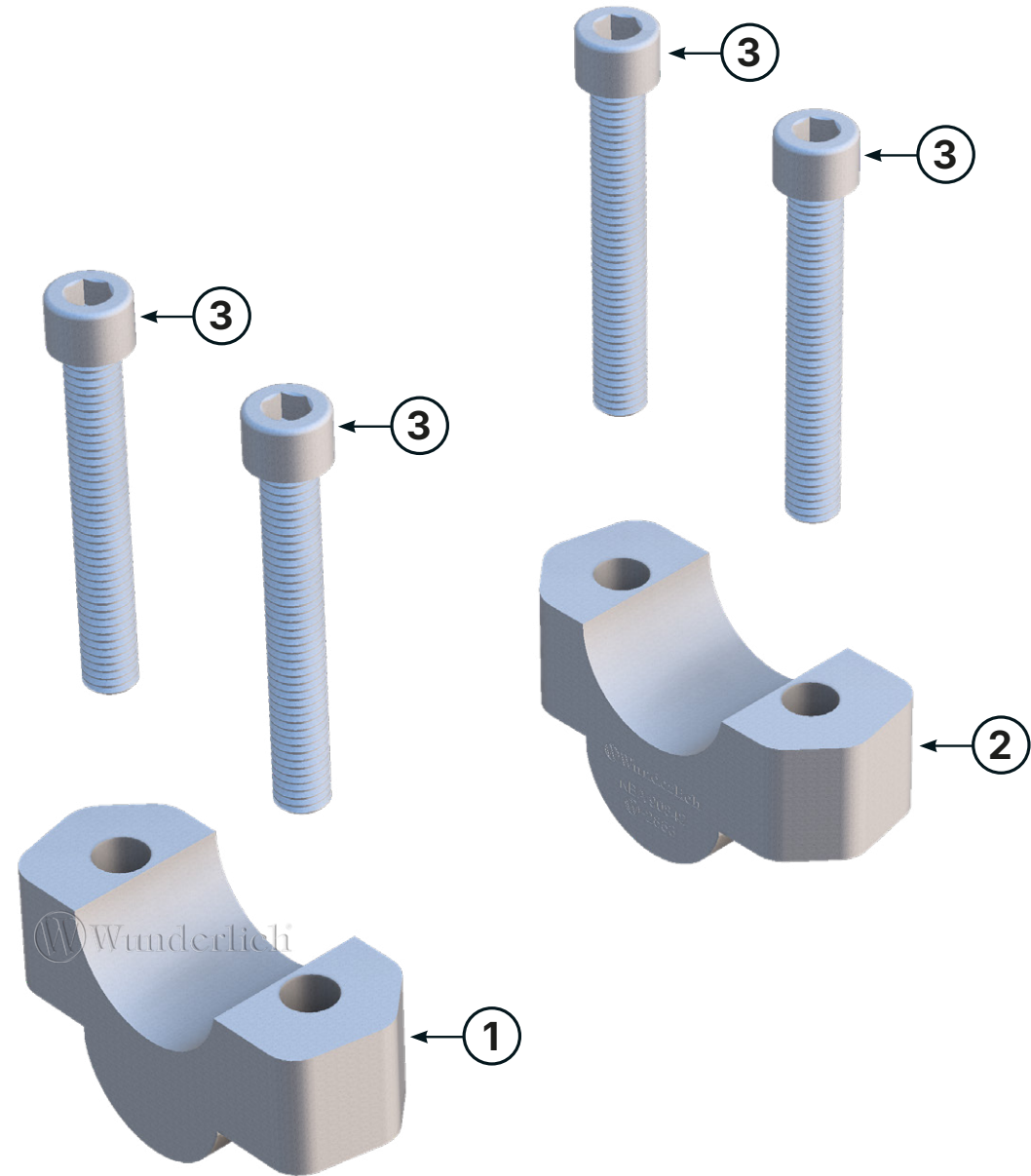
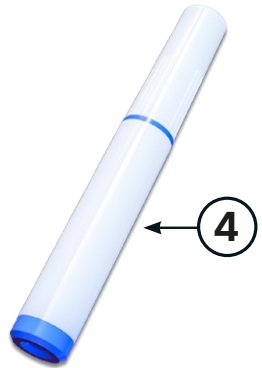
Ditt #TeamWunderlich



#80200-001

Wunderlich®

Styreforhøyelse



Tegnforklaring



Monteringstips



Merk



Forstørrelse



Rengjøringsmiddel



Skrue



Gjengelås



Dreiemoment



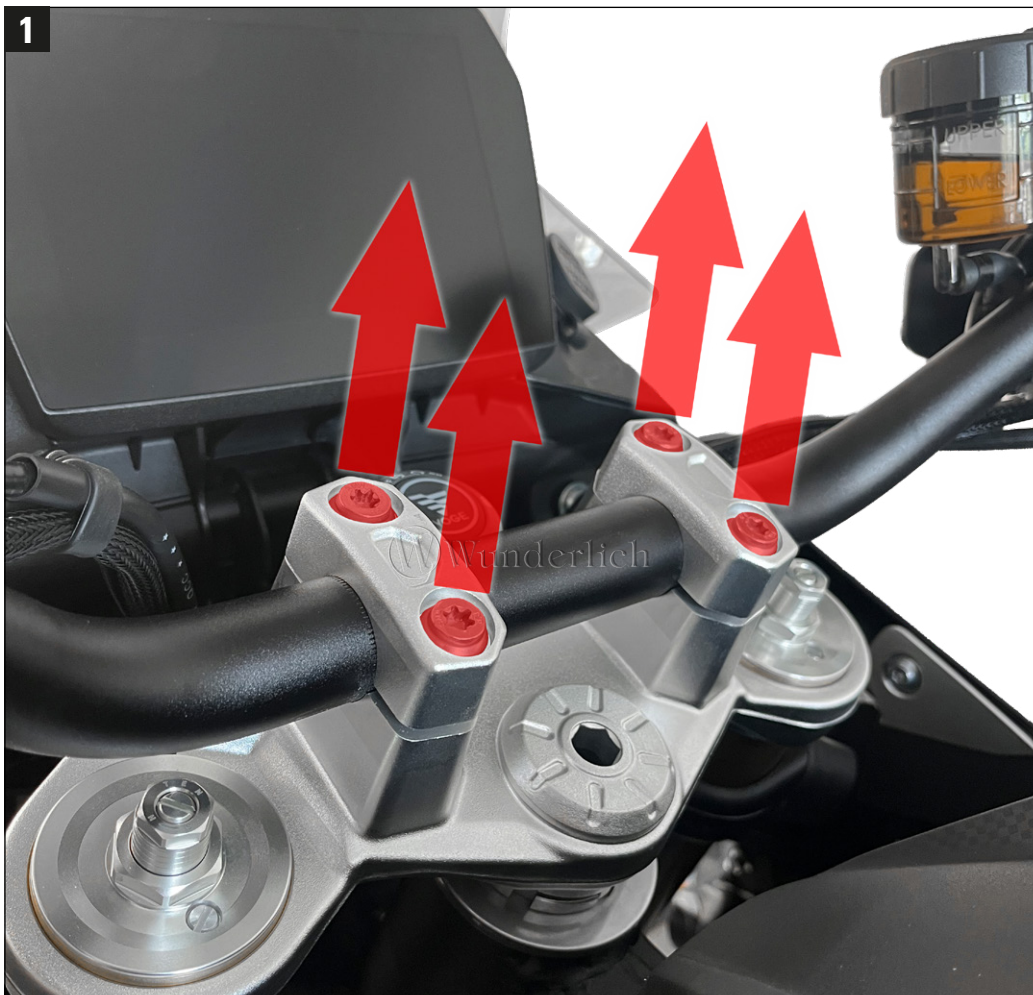
Monteringspasta

Komponent

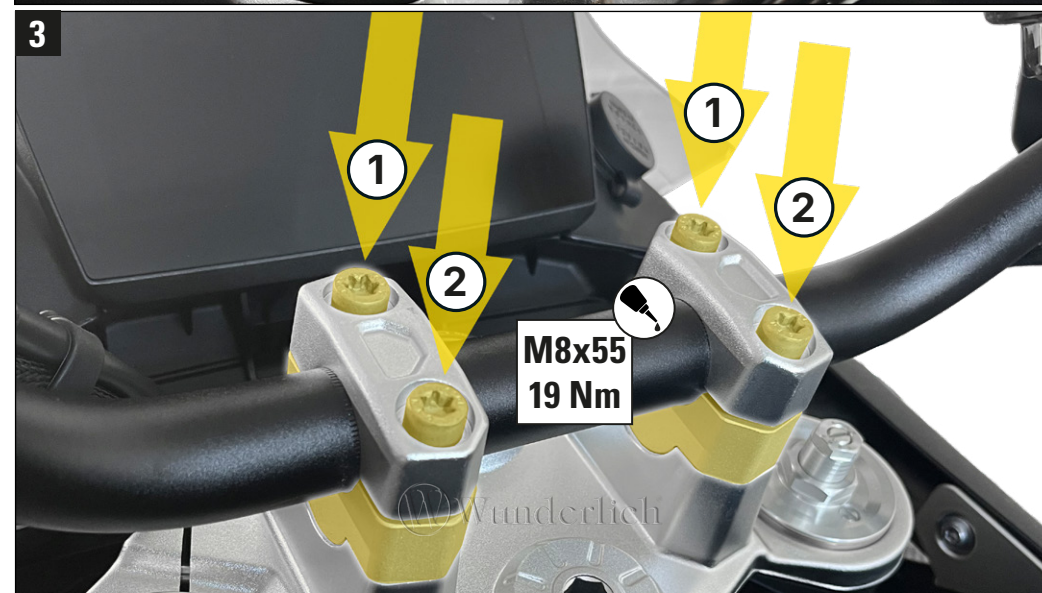
Fargene på illustrasjonene er kun ment som en forklaring.

Antall

1	Styreforhøyelse venstre		1
2	Styreforhøyelse høyre		1
3	Sylinderbolt	M8×55	4
4	Gjengelås		1



Beskytt kåpen og tanken tilstrekkelig før montering.
Demonter styret og legg det bakover.



Stram skruene i rekkefølge 1 - 2.
Kontroller styringen for **fri gang**!



Hyvä asiakas, kiitos luottamuksestanne ja tämän Wunderlich-tuotteen ostamisesta.

Tämä asennusohje auttaa teitä tuotteen turvallisessa ja asianmukaisessa asennuksessa.

Tärkeä huomautus

Luekaa tämä ohje kokonaan ennen asennuksen aloittamista.

Tuki

Jos asennuksen aikana ilmenee kysymyksiä, ottakaa yhteyttä tukeemme ennen töiden aloittamista:

Puh.: +49 2641-3082-240

Sähköposti: support@wunderlich.de

Toivotamme teille paljon iloa Wunderlich-tuotteenne kanssa ja turvallisia ajomatkoja.

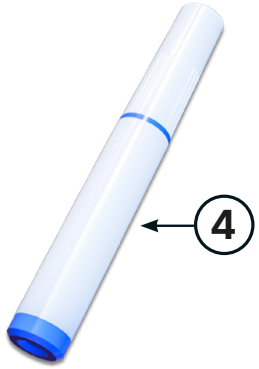
Teidän #TeamWunderlich



#80200-001

Wunderlich®

Ohjaustangon korotus



Selite



Asennusvinkki



Huomio



Suurennus



Puhdistusaine



Ruuvi



Kierrelukite



Kieristysmomentti



Asennustahna

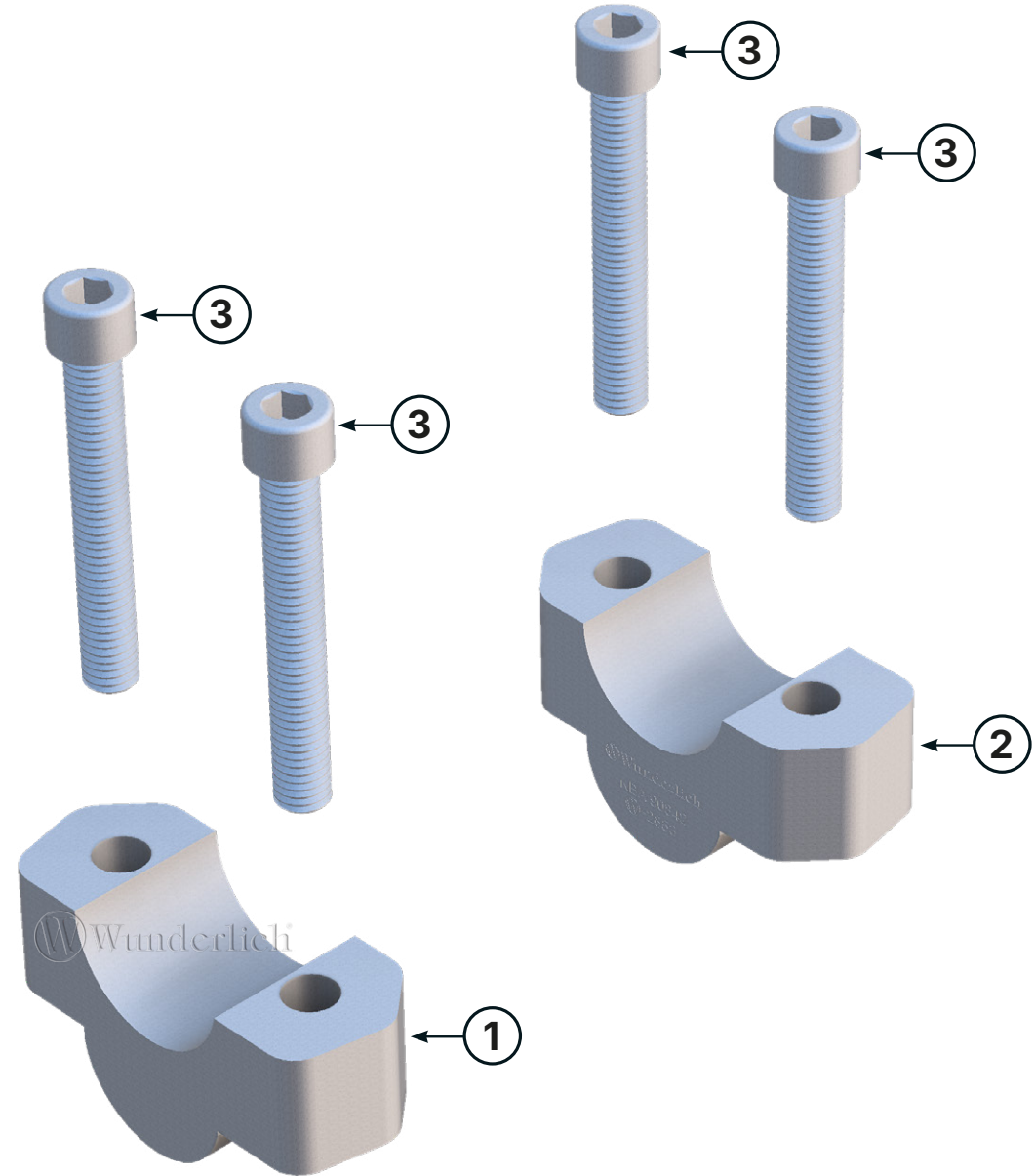
#

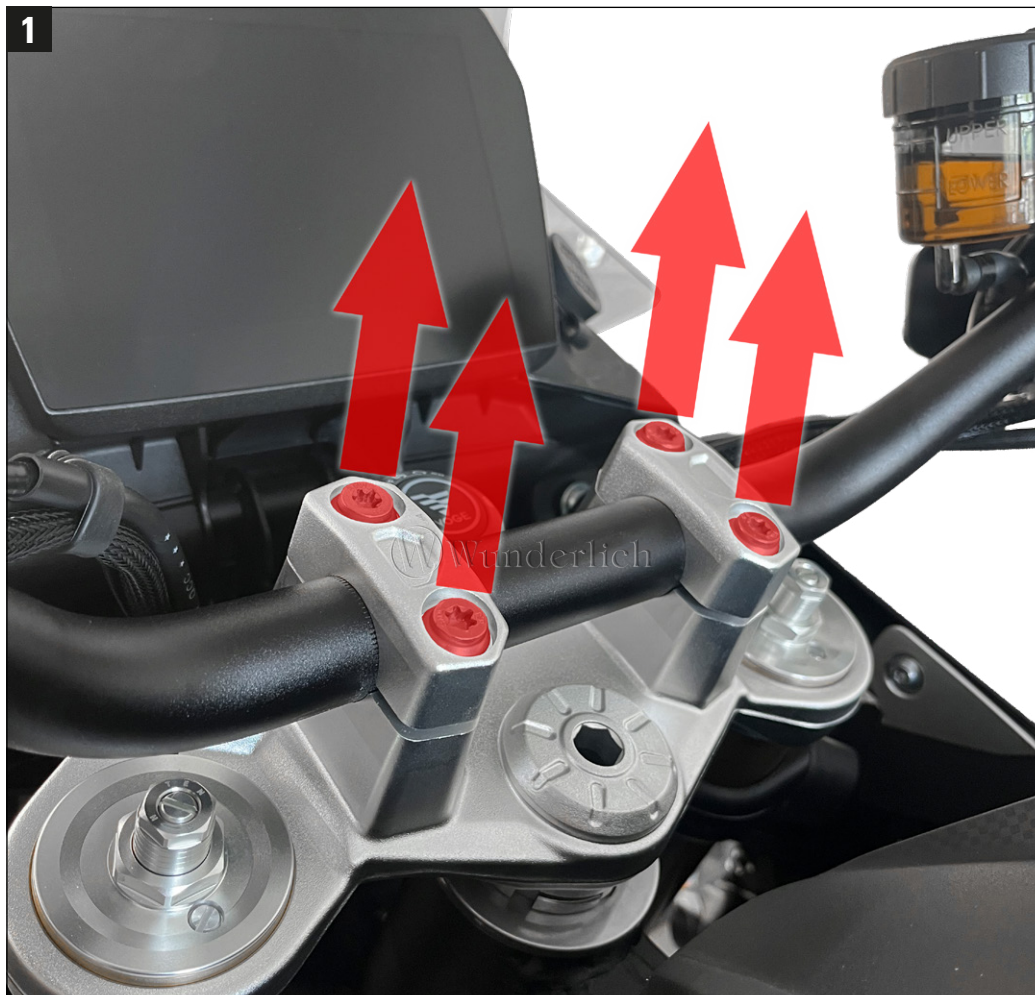
Komponentti

Kuvien värit ovat vain havainnollistamista varten.

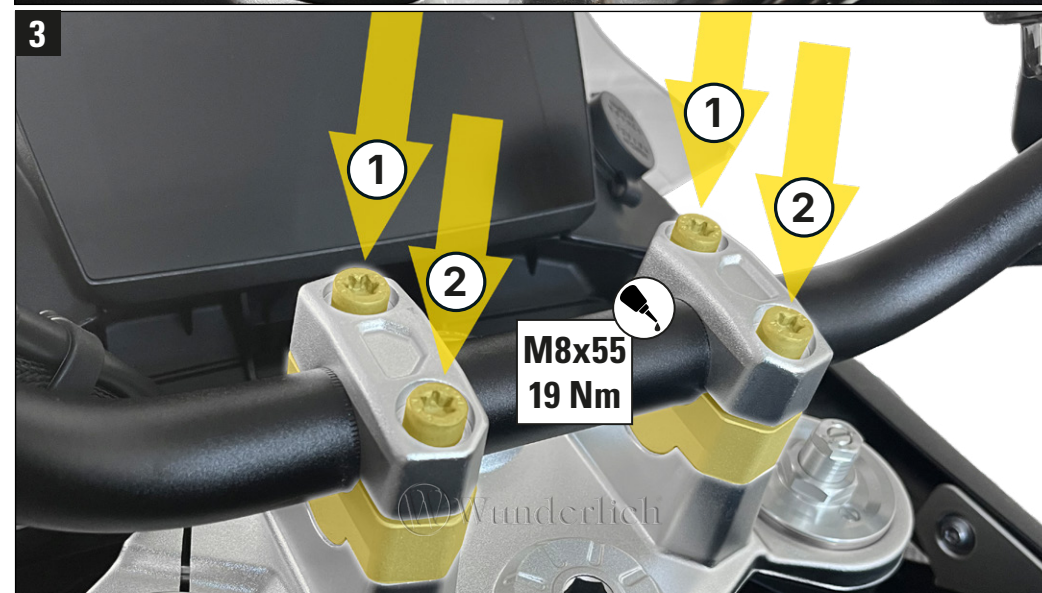
Määrä

1	Ohjaustangon korotus, vasen		1
2	Ohjaustangon korotus, oikea		1
3	Sylinterikantaruuvi	M8×55	4
4	Kierrelukite		1





Suojaa verhoilu ja tankki riittävästi ennen asennusta.
Irrota ohjaustanko ja aseta se taakse.



Kiristä ruuvit järjestyksessä 1 - 2.
Tarkista ohjaus **vapaaliikkeen** varalta!